

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : avait émis l'idée qu'on allait divaguer un peu

**Daniel** : ah voilà

**Olivier** : voilà c'est un beau mot

**Ymen** : oui

**Daniel** : (rire)

**Ymen** : oui voilà parce que les choses comme ça c'est un peu (rire)

**Olivier** : partir du formel pour aller vers autre chose

**Ymen** : oui oui

**Daniel** : mais donc Olivier a une très belle maison à Bruxelles qu'il a décidé d'affecter à des projets culturels

**Ymen** : génial

**Daniel** : et donc il a une belle maison à l'avant, une belle maison à l'arrière, un jardin entre les deux

**Ymen** : oui

**Daniel** : c'est un grand espace d'exposition et alors on s'est concerté, on a mis au point une ligne si tu veux

**Ymen** : oui

**Daniel** : pour, à la fois, montrer des artistes mais aussi interroger

**Ymen** : oui

**Daniel** : faire des publications où les artistes s'expriment

**Ymen** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : et donc on essaye d'aller un peu en profondeur sur le sens de leur travail artistique

**Ymen** : oui

**Olivier** : donc oui y a une partie enquête ou à la recherche-action. Faut dire des mots qui veulent rien dire mais...

**Ymen** : (rire)

**Daniel** : (rire)

**Olivier** : voilà (rire), recherche-action

**Ymen** : (rire)

**Olivier** : donc ce qui compte c'est les deux, la jonction entre la recherche et l'action. Si on fait que de la recherche c'est pas bon, si on fait que de l'action c'est pas bon

**Ymen** : bien sûr

**Olivier** : en tout cas

**Daniel** : approfondir le

**Olivier** : approfondir

**Daniel** la personnalité des...des...ar...alors pourquoi...pourquoi tunisien ? Bah parce que il est certain que ce qui s'est passé en 2011, ça a attiré l'attention sur la Tunisie et donc une partie

**Ymen** : et la création artistique

**Daniel** : voilà...voilà

**Ymen** : oui

**Daniel** : donc là on voudrait faire le lien entre l'évènement de société et le travail artistique et puis Tunisie parce que comme j'y ai été pendant 6 années

**Olivier** : 7

**Daniel** : ah tu vois ? (rire)

**Ymen** : (rire)

**Ferial** : (rire)

**Daniel** : tu vois comment il est, j'essaye de... de mettre un petit peu d'ampleur et lui tout de suite il rabaisse

**Olivier** : au contraire, une année en plus c'est quand même plus prestigieux (rire)

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Daniel** : (rire)

**Olivier** : si t'avais dit 27 ans (rire) ça serait extraordinaire

**Daniel** : donc ça fait quand même deux mandants, j'ai appris à connaître un peu heu...et notamment Ymane très naturellement j'ai pensé à elle

**Ymen** : super

**(bruits parasites)**

**Daniel** : et donc voilà c'est notre dernier jour

**Ymen** : oui

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : nous repartons demain matin tôt. Il a fallu

**Olivier** : segmenter

**Daniel** : étaler un peu les...les rendez-vous, par ailleurs j'ai écrit un roman que j'ai présenté

**Ymen** : à Mille Feuilles c'est ça ?

**Daniel** : à Mille Feuilles

**Ferial** : ahhhh

**Ymen** : c'était samedi

**Daniel** : heu...un roman sur le Maroc cette fois-ci, j'avais fait déjà un roman sur la Tunisie avant et maintenant j'ai fait un roman sur le Maroc et voilà c'était l'occasion de le présenter à mes amis de...de la Marsa

**Olivier** : oui

**Ymen** : j'ai vu que vous avez eu un truc avec Moha Harmel aussi

**Daniel** : oui

**Ymen** : à Bruxelles ?

**Daniel** : tout à fait

**Ymen** : oui

**Daniel** : on avait imaginé une rencontre avec des écrivains tunisiens

**Ymen** : oui

**Daniel** : et puis un vieux, Samir Marzouki et on a pris un jeune

**Ymen** : jeune

**Daniel** : Moha Harmel

**Ymen** : Hamel voilà

**Daniel** : que tu connais bien.

**Ymen** : bien sûr (rire)

**Ferial** : (rire)

**Daniel** : voilà. Toi aussi tu le connais ? **(en s'adressant à Ferial)**

**Olivier** : il est venu dans notre espace dans la Maison Commune en fait

**Ymen** : oui

**Ferial** : ah je le connais pas

**Olivier** : je l'ai présenté lors d'une soirée au mois de novembre

**Daniel** : il est venu...il est venu à la Maison de la Francité et à la Maison Commune dont on s'occupe. Il a...il a...il parle très bien de son action de...d'écrivain

**Ymen** : bien sûr

**Daniel** : il parle bien de son travail

**Ymen** : jeune écrivain

**Daniel** : jeune écrivain

**Ymen** : oui, il est à Paris en ce moment

**Daniel** : oui, au départ je lui avais dit : « est-ce que tu ne veux pas me présenter ? » Il avait dit : « oui, je veux bien mais je serai pas là ». Il est à Paris effectivement. Toi tu connais un peu sa sœur ?

**Ymen** : je connais Aziza bien sûr

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Daniel** : Aziza

**Ymen** : je connais toute la famille moi

**Daniel** : ah ben (rire)

**Ymen** : leur mère était prof de français de mes enfants

**Daniel** : ahhh

**Ymen** : après Moha s'est aussi occupé de mon fils

**Daniel** : oui

**Ymen** : il lui donnait des cours de math

**Daniel** : ah voilà

**Ymen** : oui, pendant des années

**(bruits parasites)**

**Daniel** : ah oui, moi je connais

**Ymen** : et le père c'est le médecin généraliste de la Marsa

**Daniel** : voilà

**Ferial** : (rire)

**Daniel** : et le grand-père qui était le

**Ymen** : oui bien sûr, le grand Moha

**Daniel** : le secrétaire général du

**Ymen** : ouais

**Daniel** : du...

**Ymen** : du part communiste

**Daniel** : parti communiste. Donc heu...je les connais comme toi quoi (rire)

**Ymen** : (rire). Adorables tous

**Daniel** : et Aziza, elle est dans le domaine de l'art également

**Ymen** : oui, je sais

**Daniel** : elle est commissaire pour des événements heu...en Autriche notamment

**Ymen** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : tu connais Aziza ?

**Ferial** : oui

**Daniel** : ah voilà

**Ymen** : elle a travaillé sur le projet monumental je crois non ? 'Fin en Allemagne un truc comme ça ?

**Daniel** : ben écoute, je ne connais pas les détails de ses projet

**Ymen** : si

**Ferial** : là elle est au Kunsthalle à Vienne

**Daniel** : oui

**Ferial** : oui

**Daniel** : à Vienne en tout cas

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : avant ça, elle était en Allemagne, avant ça peut-être au Pays-Bas. Enfin, elle a fait plusieurs pays du Nord et toi-même...je peux te tutoyer ?

**Ferial** : oui oui bien sûr

**Daniel** : tu donc es installée ici ?

**Ferial** : ouais ça va faire deux ans maintenant je pense (rire)

**Ymen** : oui oui

**Ferial** : et ben...Ymen à un moment a dit : « bon moi je vais louer des pièces de mon atelier et c'était à ce moment-là où je cherchais un atelier. Voilà c'est tombé heu...(rire) et puis ça a...(rire)

**Daniel** : très bien

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ferial** : c'est tombé très bien et...

**Ymen** : y a une autre aussi avec nous

**Ferial** : oui voilà

**Ymen** : mais là, elle est pas très présente Rabaa Skik

**Ferial** : c'est une peintre

**Daniel** : oui, je...dont j'ai entendu

**Ymen** : oui

**Daniel** : le nom

**Ymen** : oui

**Daniel** : et que j'ai voulu interroger mais elle est très occupée je crois

**Ymen** : oui il paraît, elle a un bébé et elle a commencé à enseigner je crois donc heu...

**Ferial** : ouais

**Ymen** : même à l'atelier là, elle ne vient pas souvent

**Daniel** : elle m'avait été renseignée par Sana Tamzini

**Ymen** : oui

**Daniel** : et puis on avait rencontré une chorégraphe que vous connaissez peut-être qui est Ines Ben Abdesselem ? (**bruits parasites**) qu'on a interpellé de (**bruits parasites**)

**Ferial** : plusieurs fois

(**bruits parasites**)

**Daniel** : mais ça n'a pas marché, elle est trop occupée. Mais donc elle travaille ici, un peu dans les même espace

**Ymen** oui

**Daniel** : ici

**Ymen** : oui

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : quand elle est plus disponible

**Ymen** : oui, elle a son atelier

**Daniel** : oui je crois que la premier question (**bruits parasites**) c'est de te demander (**bruits parasites**) quel est ton parcours ?

**Olivier** : ça c'est la deuxième question

**Daniel** : ah oui

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : (rire)

**Daniel** : non seulement

**Olivier** : désolé hein

**Daniel** : il connaît mieux le nombre d'années que j'ai passé ici mais il connaît aussi l'ordre des question (rire)

(**bruits parasites**)

**Olivier** : non simplement, la première question c'est plutôt : C'est quoi notre délire ? Ce que tu aimes lier avec ce mot-là ?

**Ymen** : heu...

**Olivier** : notre délire à nous

**Ymen** : oui

**Olivier** : par rapport à cette enquête ou recherche

**Ymen** : oui

**Olivier** : c'est finalement de mettre des artistes ensemble qui se connaissent ou qui se connaissent pas, pour créer une sorte d'évènement publication à Bruxelles ou à Tunis, ou les eux

**Ymen** : oui

## Interview Ymen Berhouma et Feriel Zouari

**Olivier** : avec un thème à la base, mais qui est un peu large. Et on va voir ce qu'on va produire

**Ymen** : oui

**Olivier** : donc c'est le terrain

**Ymen** : déjà c'est bien que le projet ne soit pas écrit à l'avance

**Olivier** : il est écrit à l'avance

**Ymen** : oui

**Olivier** : mais la fin n'est pas écrite

**Ymen** : ben voilà

**Olivier** : c'est le terrain qui va le dire, c'est le hasard

**Ymen** : d'accord, ça laisse beaucoup de...oui oui

**Olivier** : parce qu'en fait on fonctionne avec interviews, photos etc., mais dans l'espoir, et ça se concrétise, de tout ce qu'on a vu comme artiste déjà. Donc y a des nouvelles questions qui viennent, des nouveaux thèmes qui viennent sur ce qui fera, après l'évènement, l'action en fait

**Ymen** : oui

**Olivier** : donc c'est un peu ça qu'on..., comme tu dis très bien faut pas tout définir à l'avance si non on est pas dans l'art, et on n'est pas dans le monde non plus, on est ailleurs (rire)

**Ymen** : (rire)

**Daniel** : (rire). Ça c'était ta première question

**Olivier** : alors, TA première question

**Daniel** : (rire)

(bruits parasites )

**Ymen** : (rire)

**Olivier** : c'est la première fois de ma vie que ( bruits parasites)... Les taureaux c'est ce qu'il y a de mieux

**Ymen** : ouais j'en ai fait hein aussi

**Daniel** : ah oui (rire)

**Olivier** : un taureau ?

**Ymen** : mon fils, ouais le 23

**Feriel** : ça va je suis taureau vous pouvez encore ajouter...(rire)

**Olivier** : ahhhhhh

**Daniel** : ahhhhhh

**Olivier** : Daniel au revoir

**Daniel** : et moi je suis un petit scorpion là, un petit scorpion qui grimpe sur la table (rire)

**Ymen** : on est en puissance là (rire)

**Olivier** : puissance 3...Première question

**Daniel** : et ben voilà tu l'as entendu comme moi, donc c'était...peut-être qu'on peut vous les poser successivement à vous deux

**Ymen** : oui

**Daniel** : ou bien d'abord Ymen et puis toi ? C'est comme tu veux ? Comment est-ce que tout ça a commencé ?

**Ymen** : heu...

**Daniel** : c'est-à-dire dans ton enfance ou dans ta jeunesse ou les influences extérieures quoi t'a amené à cette heu...

**Ymen** : oui ça a pas du tout commencé à mon enfance, ni dans ma famille, ni rien du tout

**Daniel** : oui

**Ymen** : tout le contraire, ça a commencé, moi je dis toujours un peu par hasard, mais c'est vraiment ça. C'est-à-dire que j'ai habité un peu à l'étranger, parce que c'était l'une des questions aussi, si on avait bougé ?

**Daniel** : tout à fait...tout à fait

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : ailleurs et tout. En fait, je me suis mariée jeune, presque à 20 ans, j'ai suivi mon ex-mari qui était joueur de foot professionnel donc on était un peu en France

**Olivier** : en France il jouait ?

**Ymen** : oui il a joué dans l'équipe de Nantes

**Olivier** : ahhh

**Ymen** : (rire). Et après...après on était un tout petit peu en Espagne

**Olivier** : les Canaries ?

**Ymen** : oui les Canaries, à l'époque de Monsieur Seydoux un truc comme ça ? 'Fin... et donc on est restés en France et après on est partis un peu en Espagne 6 mois, parce qu'il a joué dans une équipe là-bas. Et après, on s'est installé pas mal de temps en Allemagne parce qu'il avait un contrat de...

**Daniel** : ah bon

**Ymen** : on est resté 5 années. Donc heu...voilà c'est pas du tout l'art à ce moment-là

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : du tout...J'ai jamais mis les pieds ni dans une galerie de musée, rien du tout

**Olivier** : et quoi, c'est en Allemagne que tu as commencé l'art ?

**Ymen** : non non moi j'ai eu des enfants donc j'étais vraiment femme au foyer, je me suis occupée de mes gosses et on est rentré ici parce que sa carrière elle s'est arrêté subitement. Donc, on est rentré en 2003 et là, femme au foyer et tout, j'étais un peu dans... j'avais une vie assez à l'aise, j'ai dit je vais faire un truc, et j'ai commencé à prendre des cours de dessin et de peinture. Voilà, j'ai fait ça pendant un an et demi, et après heu... et après je voulais faire quand même des études un peu plus sérieuses, sachant que j'avais pas mon Bac. Donc heu...j'ai commencé des études de mode à ESMOD ici à Tunis, et après entre-temps j'ai commencé, j'ai rencontré des gens du monde de l'art. 'Fin Mahmoud Chalbi plus précisément

**Daniel** : oui

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : du Teatro qui m'a encouragé, qui m'a...encouragé à monter ma première expo perso et ça, c'était en 2007. Voilà

**Olivier** : peinture déjà

**Ymen** : peinture oui. Donc, après j'ai enchaîné..., j'ai arrêté les études de mode, j'ai fini la 3<sup>ème</sup> année et...et quoi ? et donc j'ai fait ma première expo chez Mahmoud au Teatro en 2007. Après j'ai eu une expo perso chez Lotfi à Mille Feuilles en 2010 et après j'ai rencontré les autres galeristes et voilà

**Daniel** : et c'était chez Aicha Gorgi, que j'ai trouvé...

**Ymen** : Aicha Gorgi, c'était...j'ai beaucoup travaillé avec elle et voilà. J'ai fait trois expos perso avec elle.

**Olivier** : et c'était quoi les premières expos, point de vue esthétique, point de vue heu...

**Ymen** : heu...la première de 2007 c'était...c'est bizarre parce que j'ai pas fait exprès mais là maintenant quand je regarde ça avec du recul mon œuvre, j'ai toujours...je l'ai toujours rattachée à l'écriture. Donc au début de l'expos ça s'appelait « Dedans, dehors ». c'était par rapport à, c'était une proposition de Mahmoud Chalbi et c'était par rapport à un truc de Bachelor tu vois ? Du dedans et du dehors. Et après, avec Lotfi en 2010, c'était « Soubresauts », parce que Lotfi m'avait offert le livre de Beckett et...et après j'ai eu une autre expo chez Aicha « Quelque part, dans l'inachevé », c'était par rapport au livre de Jankélévitch que j'avais lu un peu... et bizarrement comme ça mon offre, elle a toujours été attachée comme ça à...

**Olivier** : un chemin

**Ymen** : oui oui

**Daniel** : à...

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : à l'écrit

**Daniel** : à l'écrit

**Ymen** : et aujourd'hui je pense que je vais pousser dans...

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : voilà

**Daniel** : même si l'écriture n'apparaît pas sur le tableau

**Ymen** : l'écriture... ben c'est un peu ma frustration parce que je... je dis toujours qu'il faudra que... machin... la poésie

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : ben j'ai vu des textes quand même

**Ymen** : hein ?

**Olivier** : j'ai vu des textes que tu as écrit sur internet... j'ai trouvé

**Ymen** : c'est vrai ?

**Olivier** : oui

**Ferial** : (rire)

**Olivier** : ou alors tu as un double, un jumeau ou une jumelle ?

**Ymen** : (rire). J'ai commissarié quelques expos comme ça

**Olivier** : oui

**Ymen** : heu... pfff... celle qui me vient en tête là, c'est en 2014, j'avais invité des artistes à travailler sur leur autoportrait. Et là, je me rappelle que j'avais écrit un texte heu...

**Olivier** : j'ai tout lu (rire)

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : (rire) ben voilà, bon j'ai pas beaucoup écrit mais voilà. Mais ça reste quand même, 'fin un projet à développer certainement

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : 'fin j'écris... même ce que je fais en ce moment pour moi, 'fin c'est pas des mots mais c'est une forme d'écriture. 'Fin... voilà

**Olivier** : oui oui, ben la photo c'est aussi de l'écriture, de l'écriture par image

**Ymen** : oui oui

**Olivier** : donc heu... c'est une poésie en soi

**Ymen** : comment créer une poésie voilà

**Olivier** : oui. Et la suite alors ?

**Daniel** : y a des personnages dans ce que tu fais ?

**Ymen** : y a des personnages et là récemment, 'fin ce que je fais depuis une année. 'Fin quand je travaille, je travaille sur des grands dessins que tous les jours, je travaille heu... et j'appelle ça journal graphique.

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et après, comme le truc il a évolué comme ça, y a des personnages que je mets dans de t... voilà situation. 'Fin il faut travailler encore plus pour les voir bouger, pour créer vraiment un langage ou peut-être une écriture, ou une poésie

**Daniel** : y a un film...

**Ymen** : oui

**Daniel** : y a un film depuis le début, depuis 2007 jusqu'à aujourd'hui, tu vois que y a une continuité, une cohérence ?

**Ymen** : oui

**Daniel** : ou bien est-ce qu'il y a eu des étapes où il y a eu des petites révolutions personnelles, d'une technique à l'autre ou bien est-ce que c'est... ?

**Ymen** : moi je sens souvent technique, je fais pas mal de collages, parce que voilà comme je suis quand même assez autodidacte, j'aime pas rester dans un truc comme ça assez scellé et tout ça. 'Fin c'est vrai que

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Olivier** : ça doit être spontané quoi, spontané

**Ymen** : oui ‘fin moi je dis... quand j’ai rencontré l’art, ‘fin j’ai compris que c’est la dimension de liberté qui m’intéresse le plus. Donc, j’ai pas envie de rester, donc très souvent je change de... mais très souvent les gens ils me disent qu’on reconnaît un peu un truc.

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : Après ma peinture comme ce que tu as chez Daniel, et ce que je fais disons pendant plus que 12 ou 13 ans, ‘fin très souvent les gens reconnaissent, parce que c’est... ‘fin techniquement c’est quand même du papier, des collages, des trucs

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : les gens ils reconnaissent et après bizarrement quand je fais des collages ou des trucs un peu différents, les gens ils me disent qu’ils me reconnaissent donc voilà

**Olivier** : y a la patte

**Ymen** : ‘fin moi je pourrais pas vraiment dire, je...(rire) si on me reconnaît ou pas

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : mais en tout cas je sais pas, je crois qu’on est guidés un peu avec comme ça, une forme ‘fin de sincérité, le truc il est parlant un peu

**Olivier** : y a le langage qui s’installe quoi ?

**Ymen** : oui oui

**Olivier** : comme dit l’autre, l’inconscient est conçu comme un langage

**Ymen** : oui et

**Olivier** : y a de ça ou non

**Ymen** : certainement (rire)

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : je crois qu’il faut beaucoup de temps pour pouvoir heu... voilà

**Olivier** : s’identifier

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : ‘fin oui et tirer des conclusions et tout ça

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : c’est vrai que là, ce que je peux dire c’est que depuis une année, ce que j’entreprends comme ce travail-là de nouveau que pour moi, ça me... voilà c’est une forme d’écriture

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : voilà, c’est... c’est en cours de... ‘fin j’ai quelques trucs, je vous montrerai après

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : oui oui

**Olivier** : et les événements socio-politiques, 2011 etc., et ce qui s’est passé après, même juillet dernier

**Ymen** : moi j’ai résisté pour ne pas traiter de ça, voilà

**Olivier** : c’est ça

**Ymen** : je trouvais que c’était un tout petit peu lamentable, que certains ‘fin se sont dit engagés d’un coup. Bon chacun il fait comme il veut, on a besoin de tout pour euh...

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : mais moi, j’ai pas senti spécialement de faire de l’art

**Olivier** : ça n’a pas changé ta créativité

**Ymen** : non non, au contraire ça m’a confirmé qu’il faut absolument pas que je fasse de l’art engagé parce que... je suis vraiment juste engagée dans mon quotidien et...

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : dans ce que j’essaye de faire tous les jours et je pense que ‘fin si on a ça, c’est une forme d’engagement aussi

**Olivier** : donc l’art... l’art engagé qui se décide tout d’un coup

**Ymen** : moi j’aime pas cette euh...



## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Olivier** : c'est pas très authentique quoi ?

**Ymen** : non, moi j'aime pas trop, je pense que y a plein d'autres façons de traiter 'fin de la politique et tout mais je pense pas moi...je pense pas que l'art et spécialement l'art...je sais pas de traiter de... pffff...de ce qui se passe spécialement en politique

**Daniel** : tu sais parfois la politique s'occupe de l'art et au Palais Abdellia on a vu qu'il y avait des moments difficiles

**Ymen** : oui bien sûr

**Daniel** : où il y a heu... des interventions du politique qui visent à brimer un peu les artistes ? C'est arrivé ? Entre 2012 et

**Ymen** : bien sûr, c'est arrivé on était tous là

**Daniel** : 2014

**Ymen** : ou, bah je dis pas que tous **ma'natha**, certains leurs œuvres...je veux dire Mohamed Ben Slama qui était attaqué pendant ce truc-là, il faisait déjà ça d'avant.

**Daniel** : oui

**Ymen** : Je veux dire son art il a pas changé du jour au lendemain

**Daniel** : non non non

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : il a toujours fait ça, il était attaqué parce qu'on voulait...on voulait censurer son art. Mais après, moi quand c'est de l'art politique...voilà. 'Fin on a vu pleins d'artistes qui ont pas traité spécialement (**bruits parasites**) ...'Fin en plus, bizarrement, y'en a pas mal qui sont installés 'fin en France, et je crois qu'il y a un peu ce rapport...'fin voilà la mouvance « on aime l'art engagé », ben yallah on va faire de l'art engagé (**bruits parasites**) mais je pense pas que ça m'intéresse pas que ça spécialement...

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : 'fin je sais pas, servira à quoi ? De tout façon les gens sont morts, sont morts. 'Fin si on traite de ça (rire) qu'est-ce qu'on pourrait... ? Je sais pas

**Olivier** : non c'est un point de vue

**Daniel** : Picasso a peint Guernica

**Ymen** : quoi ?

**Daniel** : Picasso a peint Guernica

**Ymen** : oui, bien sûr

**Daniel** : Ymen Berhouma pourrait peindre le radeau de la méduse

**Olivier** : oui mais Picasso a peint Guernica après avoir fait des rencontres littéraires

**Ymen** : oui voilà

**Olivier** : parce que avant, ça l'intéressait pas

**Ymen** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : oui c'est juste

**Ymen** : il s'est pas jamais dit spécialement...un artiste engagé de toutes les façon Picasso

**Olivier** : heu...si, à partir de Guernica oui

**Ymen** : oui

**Olivier** : parce que du fait des rencontres littéraires

**Ymen** : oui oui

**Olivier** : parce qu'il avait marqué pour évoluer son art vers l'engagement

**Ymen** : après Picasso c'est un génie aussi je veux dire il...

**Daniel** : oui oui, mais indépendamment de son génie, y a eu des moments précis

**Ymen** : oui

**Daniel** : qui ne correspondent pas à ce qu'on vit nous-mêmes

**Ymen** : oui

**Daniel** : ou effectivement, y avait des...

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : je ne condamne pas tous les artistes qui ont fait ça mais c'est vrai qu'un moment on va que ça

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : je veux dire dans les galeries on a exposé que ça

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : c'est-à-dire que du jour au lendemain tout le monde a voulu traiter de...et je trouve dommage car ça les a éloigné de...peut-être justement de leur même propre art

**Olivier** : moi je suis d'accord aussi avec toi

**Ymen** : oui

**Olivier** : moi j'étais à la Biennale de Venise

**Ymen** : ouais

**Olivier** : en 2019

**Ymen** : oui

**Olivier** : et avait heu...et puis c'est connu dans l'évolution de la Biennale qu'il y a des thèmes qui sont presque obligatoires

**Ymen** : ben voilà

**Olivier** : l'écologie heu...

**Ymen** : ben voilà

**Olivier** : le genre, la femme etc.

**Ymen** : oui oui

**Olivier** : ou au festival d'art auquel je vais chaque années

**Ymen** : oui oui

**Olivier** : et c'est obligatoire qu'on parle du genre et de la femme

**Ymen** : voilà, c'est...c'est de la politique

**Olivier** : c'est un peu...

**Ymen** : c'est de la culture politique

**Olivier** : c'est un peu artificiel

**Ymen** : voilà parce que c'est de la politique, c'est une politique culturelle c'est ça

**Olivier** : c'est imposé

**Ymen** : donc on mène un peu les artistes à traiter voilà

**Olivier** : et alors, la preuve de ça, bien que je défende aussi l'art engagé mais c'est autre chose, la preuve de ça c'est qu'à Venise, par exemple, y a pleins de gens qui font des œuvres, de l'esthétique pure

**Ymen** : oui

**Olivier** : et qui rajoutent un commentaire politique

**Ymen** : ben voilà

**Olivier** : ça c'est vraiment ridicule

**Ymen** : ridicule, complètement

**Olivier** : parce que y a rien

**Ymen** : on a besoin comme ça de

**Olivier** : voilà

**Ymen** : monter un truc sur

**Olivier** : d'être dedans, dans ce qui est demandé par le pouvoir finalement

**Ymen** : voilà...voilà et très souvent les cultures en Europe, elle est quand même,

**Olivier** : dans les grandes...

**Ymen** : elle est politique quoi

**Olivier** : dans les grands événements c'est comme ça

**Ymen** : voilà, et même les galeries et tout ça

**Olivier** : l'Institut du Monde Arabe aussi

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : oui je sais, bien sûr, surtout, voilà. C'est presque des commandes un peu comme ça donc c'est comme si... 'fin si y a des artistes qui ont ça, cette fibre-là et qui rentrent dans des projets comme ça, c'est génial, mais je pense pas que tout le monde devrait

**Olivier** : non exactement

**Ymen** : et moi je sais qu'un moment j'ai résisté pour ne pas faire de l'art engagé

**Daniel** : mais ceci dit, en tant que femme, tu éprouves une certaine difficulté pour te faire connaître ?

**Ymen** : j'éprouve des difficultés en tant que femme dans la société déjà tout court (rire) donc certainement. Après dans le monde de l'art et tout ça

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : c'est rigolo, c'est incroyable parce que y a un truc très incroyable pour moi que en Tunisie en fin de compte et surtout les 10 dernières années, 'fin à la tête de l'art il y a que des femmes hein, c'est que des femmes

**Daniel** : oui

**Ymen** : ben 90% des...des...des gens... 'fin qui sont à la tête des galeries ou institutions ou des trucs c'est que des femmes

**Daniel** : c'est le cas de Sana

**Ymen** : Aicha, Lina, Fatma, heu... Salma

**Daniel** : Sana

**Ferial** : oui bien sûr

**Ymen** : 'fin je crois que y a un seul mec même. Avant y'avait Hamadi

**Daniel** : oui qui était à Djerba là ?

**Ymen** : voilà, il avait sa galerie à Sidi Bou, là y a Moncef mais y'a très... très peu de mecs en fin de compte.

**Olivier** : d'où notre étude que sur les femmes

**Ymen** : ah voilà (rire)

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : et le rapport avec les femmes, ben il est toujours un peu complexe, moi je veux dire certainement, 'fin que les femmes préféreraient je sais pas, vont travailler avec des mecs. D'ailleurs, elles travaillent plus souvent avec des mecs artistes et donc

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : après je sais pas, ça dépend la personnalité de chacun

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : je suis pas quelqu'un de très... de très cool (rire). Dans mon approche, je dis toujours ce que je pense. J'ai pas beaucoup d'affinités, j'ai pas mal travaillé avec Aicha pendant au moins 10 ans

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et après, là maintenant je me suis retirée un peu parce qu'on a monté quand même des projets ici à l'atelier et on voulait trop créer quelque chose d'un peu alternatif. Je suis ici depuis 10 ans et on a fait, 'fin on fait des expose, au moins deux par an dans une idée un peu, on essaye d'instaurer comme ça une petite éthique comme ça où on utilise un peu le carnet d'adresse 'fin que tout le monde connaît ici, parce que c'est quand même une petite société et que on essaye de... on a une taxe pas de commission sur les artistes

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : on essaye de présenter, 'fin on fait ça depuis 10 ans

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : voilà, c'est pour euh... parce que comme justement j'ai galéré pour accéder à la galerie d'Aicha spécialement

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : ça reste quand même assez huppé et là ‘fin avec tout le nombre d’artistes qui existent, f’in les gens..., ‘fin fallait créer d’autres choses à côté

**Daniel** : tu voulais dire un mot sur ce sujet ou bien est-ce que ?

**Ferial** : mmm ouais (rire)

**Daniel** : (rire) pour l’instant c’est Ymen qui est sur la sellette

**Ferial** : non ben, je pensais à l’idée de...de dernier exploit. La Belgique comme intitulé « Arborecence », pour l’expo ici à l’atelier

**Daniel** : oui

**Ferial** : elle nous avait dit à Rabaa et moi : « l’idée, c’est que chacune de nous invite un, deux ou trois artistes comme un peu voilà, y a un tronc c’est l’atelier puis ensuite

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : c’est vrai que ça a permis de (**bruits parasites**) de proposer une exposition un peu étonnante parce que y’avait autant des noms qu’on retrouve souvent ben voilà, en galerie qu’autant

**Ymen** : des gens à côté qu’on voit presque pas

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : émergents

**Ferial** : émergents

**Daniel** : émergents oui c’est le mot

**Ymen** : parce que y a quand même

**Ferial** : oui

**Ymen** : y a quand même une nouvelle génération assez exceptionnelle de

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : d’artistes

**Daniel** : oui

**Ymen** : oui

**Olivier** : et qu’est-ce que tu veux dire exceptionnel ?

**Ymen** : exceptionnelle c’est-à-dire qu’ils ont cassé quand même les anciens codes. Voilà, ils vont pas chercher à exposer spécialement dans des galeries connues voilà...voilà. Ils veulent juste montrer leur art. Là, récemment y a même pas deux mois ils ont...ils ont fait une expo dans un appartement à...’fin à Menzah du côté de Tunis. ‘Fin choses qu’on voit à l’étranger tout le temps

**Olivier** : oui

**Ferial** : oui oui

**Ymen** : sauf qu’ici on pas trop la culture de ça

**Olivier** : l’art chez soi

**Ymen** : ouais, oui. Et moi je dis que moi avec du tout

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : ‘fin que ça me coûte rien du tout, quand même tu vois, juste une énergie ‘fin j’ai pu monter des expos ici

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : j’ai dit faut toujours essayer, au lieu d’être tributaire de quelqu’un ‘fin qui te pompe ton énergie, qui t’impose un truc assez précis

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : le plus important quand même c’est de montrer son art, si t’arrives à le vendre c’est encore plus extraordinaire et voilà

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : très souvent y a des expos qui se font dans des petits apparts, et des garages, des trucs

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : oui

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : c'est une nouvelle culture ici

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : oui c'est vrai

**Ymen** : donc oui

**Daniel** : au Maroc aussi

**Ymen** : y'avait

**Daniel** : y a l'appartement 22 à Rabat

**Ymen** : oui oui je connais

**Daniel** : qui est un appartement privé

**Ymen** : oui

**Daniel** : dans lequel on montre des travaux

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : oui

**Olivier** : comme toutes les grandes villes ont connu

**Ymen** : voilà

**Olivier** : comme Mexico par exemple ou Manchester

**Ymen** : oui partout, à Barcelone

**Olivier** : Barcelone évidemment

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : Liverpool

**Ymen** : oui, ici y avait pas jusque-là, y avait pas trop cette culture-là. Et là, ces dernières années y'en de plus en plus

**Daniel** : ah voilà

**Ymen** : voilà

**Olivier** : et donc finalement, ce que disaient beaucoup d'artistes qu'on a rencontrés c'est que le ministère de la culture ne faisait rien (**bruits parasites**)

**Ymen** : bien sûr oui

**Olivier** : (**bruits parasites**) pour que ça tourne quoi.

**Ymen** : oui après il faut un peu d'entraide comme ça je veux dire, parce que 'fin le truc ici, c'était que même le fameux carnet d'adresse que tout le monde...là maintenant c'est vrai qu'il y a certaines figures culturelles, 'fin ils s'intéressent et ils vont même voir ces gens-là. Voilà, ils les achètent comme ça, même après ils les récupèrent pour d'autres expos, d'autres projets et tout

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : y avait aussi un peu, 'fin les 10 dernières avant y avait pas les centres d'art, là maintenant du coup

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : 'fin y'en a 3

**Daniel** : c'est vrai

**Ymen** : y a Centrale, y a le B7L9

**Ferial** : et les ateliers d'artistes aussi...

**Ymen** : oui, de plus en plus

**Ferial** : on commence à ouvrir des ateliers

**Ymen** : donc c'est intéressant d'être sortis un peu de ce

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : parce que c'était quand même

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : oui on a été à la Centrale ce matin

**Daniel** : Centrale, on l'a vue ce matin

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : en haut ils ont aussi un peu, ils travaillent avec leur artistes un peu comme ça, ils développent... Y a eu le 32 Bis qui a ouvert la semaine dernière

**Daniel** : oui on est allés voir

**Ymen** : voilà

**Daniel** : un peu plus loin il y a encore un 3<sup>ème</sup> lieu

**Olivier** : bon, y a un système qui fonctionne de subventions d'ambassades, de fondations...

**Ferial** : oui

**Ymen** : ben tant mieux, je veux dire si...si ils mettent heu...

**Olivier** : oui oui. Et vous vous fonctionnez comment financièrement si c'est pas indiscret ?

**Ymen** : moi j'arrive à me débrouiller un peu à vendre mon art

**Olivier** : oui

**Ymen** : parce que, il se veut qu'apparemment des fois j'arrive à faire des œuvres irrésistibles, que les autres veulent avoir

**Olivier** : oui

**Ferial** : (rire)

**Daniel** : (rire) moi par exemple

**Ymen** : oui

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : et encore, parce que c'était encore à la galerie. Tu l'avais acheté, chez Aïcha ?

**Daniel** : oui oui

**Ymen** : c'est des gens...de plus en plus les gens, les clients ils veulent venir directement dans les ateliers d'artistes

**Daniel** : oui

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : je crois que y a vraiment quelque chose de beaucoup plus détendu que avant, 'fin je...même...

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : y a des résidences communes comme vous faites ici

**Ferial** : là on partage le loyer

**Olivier** : qui sont en train de se mettre en place ailleurs ? à Tunis ?

**Ferial** : ah heu... oui ben y'en a qui sont pris en charge par des...des fondations par exemple

**Olivier** : oui oui

**Ymen** : oui

**Ferial** : des galeries autonomes

**Olivier** : oui oui

**Ymen** : non

**Ferial** : j'imagine

**Ymen** : oui, des résidences ?

**Ferial** : ben un atelier partagé comme ça il doit y en avoir d'autres mais euh...

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : y'en a de plus en plus en tout cas

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : ouais mais toi t'as fait la notoriété quand même du tien parce que ça fait 10 ans que t'est là

**Daniel** : oui

**Ymen** : nous on est là depuis 10 ans et on a commencé comme ça à faire au début spontanément

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : parce que voilà, je dis dan envoyez l'ascenseur aussi un peu, c'était surtout par rapport à cette idée du carnet d'adresses

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Daniel** : oui oui

**Ymen** : parce que les collectionneurs, tout le monde les connaissait

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et en fait quand on s'est engagé dans ce projet-là, le fait qu'on récupère pas de commission, 'fin ça encourage quand même

**Daniel** : bien sûr

**Ymen** : 'fin le collectionneur à acheter

**Ferial** oui

**Olivier** : oui oui

**Ymen** : tu vois ? je peux même faire du pushing pour vendre (rire)

**Ferial** : (rire)

**Daniel** : ça ne fait pas l'affaire des galeries mais en fait...

**Ymen** : donc on est là on récupère vraiment zéro millim... , aller acheter (rire)

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : c'est une œuvre qui se vend quand même ici à 300 dinars au lieu de 600 dinars, parce que c'est quand même le galeriste qui récupère la moitié et ça encourage quand même les gens à...

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : à prêter attention et à heu...

**Daniel** : tu as déjà été présentée à l'étranger

**Ymen** : j'ai déjà exposé à Paris, un projet très sympa d'une meuf qui m'a contacté comme ça par les réseaux et tout ça

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : ou j'étais invitée par la Mairie de Massy Palaiseau

**Ferial** : (rire)

**Daniel** : oui oui

**Ymen** : où ils voulaient rendre hommage à un artiste tunisien donc ils m'ont choisi moi

**Daniel** : chouette

**Ymen** : voilà, et c'était ça je crois y'a trois, quatre ans comme ça

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : donc c'était hyper compliqué au niveau des œuvres et tout ça, comme... parce qu'on pouvait pas

**Olivier** : du transport à la douanes

**Ymen** : même, on avait pas le droit de quitter ici avec heu... des

**Olivier** : mais ça dépend, ils demandent si c'est un œuvre d'art, tu peux pas

**Ymen** : oui

**Olivier** : mais si tu dis ça vaut rien, tu peux

**Ymen** : moi c'est ce que j'ai dit hein (rire)

**Daniel** : (rire)

**Ymen** : (rire) et après j'avais des amis à Paris qui avaient des œuvres de moi qui les avaient achetées avant

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : 'fin des collectionneurs et tout. Donc on a monté quelque chose comme ça qui était

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : voilà quoi

**Olivier** : débrouille quoi ?

**Ymen** : quoi ?

**Olivier** : débrouille ?

**Ymen** : débrouille voilà, c'est bien aussi, je crois qu'il faut toujours se débrouiller un peu

**Olivier** : oui

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : voilà

**Olivier** : par contre, on me disait les visas c'est pas compliqué

**Ymen** : c'est très com...

**Olivier** : si tu es invité

**Ymen** : heu...si tu es invité non mais...et encore hein

**Olivier** : oui

**Ymen** : parce que il paraît que là...fin j'ai vu la fille-là qui..., celle qui vient d'arriver, l'attachée culturelle de l'Institut Français et elle m'a dit que même pour déposer un visa culturel là, ils ont plein de refus...plein de refus

**Olivier** : c'est vrai ?

**Ymen** : oui

**Olivier** : c'est nouveau ?

**Ymen** : oui avec COVID et tout ça

**Ferial** : ben ils ont réduit beaucoup le nombre de visas d'artistes

**Ymen** : elle m'a dit on a des dossiers comme ça de refus de visas culturels

**Daniel** : ça a toujours été difficile tu sais franchement heu...

**Olivier** : oui globalement oui

**Ymen** : oui, non le visa en ce moment, il paraît que c'est 'fin hyper galère (rire)

**Ferial** : (rire)

**Daniel** : à moins qu'on ait un visa permanent que...

**Ymen** : oui, avant on avait ça

**Daniel** : Schengen, comme on dit un visa Schengen

**Ymen** : oui c'est ça

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : mais c'est plus difficile à obtenir maintenant

**Ymen** : là, après le COVID et tout ça, là maintenant en ce moment

**Daniel** : oui

**Ymen** : c'est hyper délicat, ils font des refus. Un visa touristique déjà ça n'existe plus (**bruits parasites**) et moi c'est dommage parce que j'avais mon visa, 'fin le dernier que j'ai eu c'est de trois années mais ça a été bouffé un an et demi par le COVID

**Daniel** : ben oui par le COVID

**Ymen** : et là faudra que je redémarre tout un truc heu...'fin voilà je croise les doigts mais vraiment...

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : (rire)

**Ferial** : (rire)

**Olivier** : si non tu as évolué dans tes pratiques, tu...y a...y a la peinture et collage, y a un autre horizon que tu voudrais découvrir, la vidéo par exemple ?

**Ymen** : non, non

**Olivier** : ça t'intéresse pas du tout ?

**Ymen** : non non, si ça m'intéresse, ça m'intéresse, le cinéma m'intéresse beaucoup

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : 'fin chaque je dis yallah je vais m'inscrire dans une école de cinéma pour faire au moins une année et après...et après voilà...'fin ma pratique me laisse pas le temps parce que la peinture c'est un sale truc (rire)

**Olivier** : c'est du travail

**Ymen** : voilà, c'est dur

**Daniel** : et c'est...c'est nécessaire, t'as besoin de ça

**Ymen** : oui à chaque fois je dis yallah je vais faire autre chose et en fait j'arrive pas...j'arrive pas encore



## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Olivier** : parce que nous à Bruxelles on rencontre quand même beaucoup, beaucoup d'artistes aussi, et ici ils sont pris quelque part dans la certitude globale de notre temps politique, social,

**Ymen** : oui biens sûr, bien sûr

**Olivier** : (**bruits parasites**) intellectuel, de sens, et donc ils essayent beaucoup de pratiques différentes

**Ymen** : oui oui c'est

**Olivier** : (**bruits parasites**)

**Ymen** : (**bruits parasites**) moi je crois fondamentalement que l'artiste il est, il est multi, je veux dire

(**bruits parasites**)

**Ymen** : voilà, voilà, donc on ne peut pas rester (**bruits parasites**)...y a beaucoup de choses qui... ben la mode m'intéresse toujours

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : 'fin le jardinage quoi (rire)

**Daniel** : (rire)

**Ymen** : c'est vrai, je crois qu'aujourd'hui, surtout aujourd'hui (**bruits parasites**)

**Daniel** : jardinage créatif, on peut le faire

**Ymen** : hein ?

**Daniel** : ça existe hein

**Ymen** : oui on est...on est vraiment multiple, 'fin je conçois pas le... 'fin de rester...'fin après moi spécialement j'ai un problème personnel avec la peinture et

**Daniel** : la photo, tu n'as jamais fait ?

**Ymen** : non...non c'est...

**Daniel** : c'est vraiment le couteau heu...(bruits parasites)

**Ymen** : (**bruits parasites**)l'acrylique, le papier, les toiles heu...(rire) (**bruits parasites**)

**Daniel** : parfois tu travailles la matière aussi hein ?

**Ymen** : oui...oui

**Daniel** : dans le tableau que j'ai y a quand même un relief

**Ymen** : oui, bien sûr

**Daniel** : y a des...

**Ymen** : et ça c'était quelle année ça ? 2014 peut-être non ? (**bruits parasites**) je crois que c'était un peu ça

(bruits parasites)

**Daniel** : je ne sais plus...en tout cas

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : on a été très fascinés euh...

**Olivier** : y a des autoportraits aussi ? (**bruits parasites**)

**Ymen** : heu...autoportraits de moi ? Non, je crois jamais (rire)

**Olivier** : moi j'en ai vu un...peut-être que je me trompe

**Ymen** : c'est vrai ? en peinture ?

**Daniel** : un faussaire peut-être (rire)

**Ymen** : (rire)

**Olivier** : ah oui peut-être (**bruits parasites**)...un double

(bruits parasites)

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : après là...au fait c'est en ce moment spécialement, 'fin depuis une année, 'fin j'ai abandonné un peu la peinture quand même. Là, ce que je fais c'est... c'est parce que la peinture c'est quand même quelque chose d'extrêmement lourd. Et donc heu...et donc il se veut que y a une petite année, j'ai ouvert un grand papier comme ça, 'fin parce que je suis quand un peintre seul, et je voulais pas travailler sur une grande toile pendant longtemps qui

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

me pompe mon énergie, je dis voilà je vais essayer un peu de faire n'importe quoi (rire) et je commençais à travailler sur des multi formats avec le grand papier posé en bas et...et au fait par rapport à des tâches et des trucs comme ça je commence à m'ennuyer des petits tableaux, 'fin je commençais à gribouiller dans le papier

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et au fait, j'aimais beaucoup qu'est-ce que je faisais, parce que...parce que voilà ça me faisais du bien. Et tous les jours, 'fin très souvent j'abandonnais la (**bruits parasites**)...'fin je travaillais sur ce truc, je dis et comme je travaillais tous les jours là-dessus, je dis voilà déjà...**hakka** ça me fait du bien déjà et

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et j'allais, et je revenais, du petit format au grand dessin et tout ça. 'Fin je faisais des aller-retours. Si je fais un grand truc sur la toile, je le refaisais en petit sur...et c'est là où j'ai compris cette idée de journal graphique. J'ai dit : « j'ai envie de faire ça » 'fin maintenant voilà, je...je...j'étais un peu fatiguée des grands formats

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et de tout ce truc lourd de la peinture. Et là, je fais ça depuis 'fin une petite année voilà

**Daniel** : je vois un graphique ça veut dire qu'il y a quelque chose qui est

**Ymen** : que tous les jours je reviens sur ça

**Daniel** : ah ouais

**Ymen** : et je travaille un peu et comme ça tu vois...

**Olivier** : c'est un chouette concept

**Ymen** : hein ?

**Olivier** : c'est une chouette heu...

**Ymen** : oui peut-être même dans un truc comme ça très naïf comme ça, où je fais...'fin ça m'a fait du bien, j'ai dit yallah je vais continuer. Et...et donc, j'ai créé ce grand dessin avec ces petits formats, enfin que c'est un peu des va et vient entre le dessin et la peinture, et j'avais exposé ça dans un grand mur ici, 'fin à la dernière expo « Arborescence » et ça a plu. Une grande collectionneuse m'a acheté le premier, donc ça m'a extrêmement encouragé.

**Daniel** : chouette

**Ymen** : Fatma Kilani donc après j'ai dit yallah

**Daniel** : Fatma Kilani qu'on a rencontré

**Olivier** : ouais on a rencontré au cinéma

**Ymen** : voilà, après j'étais invitée à exposer dans une...parce qu'on a monté une exposition sur le porno, 'fin qui a eu trop de succès, 'fin l'expo pornographie et j'ai dit yallah je vais faire un journal pornographique, parce que journal graphique, journal pornographique. Et je l'ai ici (rire) voilà, et après j'en ai fait un troisième et là maintenant j'en fait un quatrième et voilà. Ça...ça se ramène plus à l'écrit ou à...voilà

**Olivier** : un nouveau terrain quoi ?

**Ymen** : quoi.

**Olivier** : ou un terrain intermédiaire peut-être ?

**Ymen** : hein ?

**Olivier** : un terrain intermédiaire entre deux

**Ymen** : oui un terrain intermédiaire même un peu comme ça

**Olivier** : posé

**Ymen** : oui posé, peut-être un point mort, 'fin j'avais envie de... vraiment de me faire plaisir un peu et voir un peu 'fin où est-ce que je vais aller avec ça

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : voilà

**Olivier** : c'est bien hein

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : ça...je m'amuse quand même

**Olivier** : et tu participes aussi à des expos collectives aussi?

**Ymen** : oui...oui

**Olivier** : et ça te plaît aussi ?

**Ymen** : oui, je dis souvent quand le projet me plaît, je dis souvent oui et...parce que des fois dehors y a des choses un peu comme ça, un peu secteur

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : où cela travaille avec cela... 'fin moi voilà, je reste fidèle à certaines personnes, tu vois

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : Mahmoud Chalbi de Tématro quand il m'invite je vais, l'autre fille-là je l'ai vue la semaine dernière, il m'a dit, parce qu'ils ont refait la galerie, il m'a dit on fait une expo au mois de juin, collective, est-ce que tu veux ? J'ai dit oui, parce que 'fin le plus important c'est de montrer son travail ailleurs aussi

**Daniel** : bien sûr

**Ymen** : ça donne des espaces différents. Là, y a un garçon génial heu...qui a fait un livre sur Jalel Ben Abdallah

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : qui s'appelle Amin Bouker. Il a écrit mercredi avec Ben Abdallah, et là ils font une expo au mois de mai, hommage à Jalel Ben Abdallah, parce que il aurait eu 100 ans je crois. Et ils font une édition avec des artistes contemporains tu vois. Et moi, ils m'ont offert le livre

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : j'ai aimé l'œuvre du monsieur et je lui ai rendu hommage voilà. Ça va être édité donc oui

**Olivier** : oui

**Ymen** : 'fin quand les projets m'intéressent

**Olivier** : et quelles influencent majeures pour le moment qui te...qui t'éblouissent dans l'art, peinture ou autre chose ? Européennes ou américaines ou...

**Ymen** : moi je sais pas pourquoi...pfff...faut...

**Olivier** : écoute, les gros coups de cœur, si tu en as ?

**Ymen** : moi les gros coups de cœur ce sont souvent les trucs de littérature (rire)

**Ferial** : (rire)

**Olivier** : des trucs ?

**Ymen** : 'fin oui

**Olivier** : des trucs de littérature (rire)

**Ymen** : (rire) ça a plus un rapport heu...bon artistiquement oui

**Daniel** : mais en tout cas tu as fait des bons choix

**Ferial** : cinéma

**Daniel** : parce que Beckett et Jankélévitch

**Ymen** : oui

**Daniel** : c'est pas...c'est pas le bas de gamme (**bruits parasites**)

**Ymen** : bah après j'ai pas tout compris le livre de Jankélévitch la vérité (rire)

**Daniel** : non... non... mais t'est pas obligé

**Olivier** : ça ne m'étonne pas...personne

**Ymen** : (rire)

**Olivier** : c'est pas grave

**Ymen** : quelque part dans l'inachevé mais voilà, j'ai trouvé comme ça une connexion heu...'fin voilà. 'Fin après le travail comme ça, c'est-à-dire esthétiquement et tout ça, j'aime beaucoup de plus en plus tout ce qui se rapporte à l'art naïf et tout ça (**bruits parasites**) voilà

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : c'est ce qui me touche le plus, de plus en plus

**Daniel** : « Le Douanier Rousseau » par exemple, tu connais ?

**Ymen** : bien sûr je connais

**Daniel** : oui voilà ça c'est...

**Ymen** : qui n'a jamais quitté Paris apparemment

**Daniel** : voilà, voilà

**Ymen** : (rire)

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : il a peint des (**bruits parasites**) tropicales, il a peint des lions, des singes

**Ymen** : oui

**Olivier** : oui

**Ymen** : mais plus ces gestes de genre Jean-Michel Basquiat qui a...et tout, parce qu'il a plus cette énergie de création. Où on me disais qu'il ratait jamais, que...que si un truc lui plait pas il le couvre et il peint dessus et tout ça. Cette énergie

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : 'fin c'est ce que le dessin m'offre en ce moment

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : c'est pour ça que je tiens à ça...après j'aimerais bien faire des grandes œuvres

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : comme ça, aussi détachées que le monsieur (**bruits parasites**)...mais il faudra encore être dans cette énergie-là

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : mais je crois qu'il y a une dimension un peu ici, je sais pas Ferial (rire) tu...

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : de...de **hakka** d'être un peu dans la survie en étant quand même artistes ici non ?

**Ferial** : (rire)

**Olivier** : ben pfff oui ben...

**Ymen** : ah ben voilà, surtout les deux dernières années, parce qu'on a pas trop bougé

**Olivier** : oui

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : après l'ambiance elle est quand même un peu lourde et donc heu...voilà

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : Je crois qu'il est important de s'isoler

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : de rester un peu

**Olivier** : on va dire que chez nous aussi beaucoup d'artistes survivent

**Ferial** : oui

**Ymen** : oui oui, je crois...je crois que les deux dernières années du COVID ils sont...ils sont vraiment marqués **hakka ma'natha**... et encore hein, ça va encore...on verra où est-ce que ça va aller.

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : Mais je crois qu'il est intéressant de se questionner par rapport au monde de l'art et tout ça

**Olivier** : mais c'est un peu ça, nous quand on dit le hasard, quand on veut...quand on voudrait faire une exposition sur les femmes artistes tunisiennes

**Ymen** : oui

**Olivier** : en Belgique, qui rencontrent d'autres femmes artistes

**Ymen** : ça serait bien

**Olivier** : sur place, sans savoir ce que ça va donner

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : oui

**Olivier** : mais pour qu'il y ait quelque chose qui se passe en fait

**Ymen** : oui, il se passera des choses

**Olivier** : parce qu'on dit toujours que l'art contemporain est très prévisible et heu...

**Ymen** : oui, il est...

**Olivier** : et qu'il y a peu de choses qui se passent quand on veut (**bruits parasites**)

**Ymen** : il est même un peu lamentable parfois

**Olivier** : parfois oui

(**bruits parasites**)

**Ymen** : parce que il a...il a jamais été aussi scellé que... et je crois qu'il est important de poser ce genre de question maintenant

**Olivier** : oui

**Ymen** : parce que le monde est réellement en train de changer, 'fin après le COVID et tout ça

**Olivier** : tout à fait, avec les thèmes imposés, les thèmes mo...

**Ymen** : oui

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : un retour de la morale en fait

**Ymen** : oui

**Olivier** : quelque part

**Daniel** : tu...tu te

**Ymen** : on verra si on va pouvoir se régénérer

**Daniel** : tu te sens tunisienne, quand tu veux te présenter toi-même ? Y a une tunisianité ou bien tu ne perçois pas ça ?

**Ymen** : je sais pas, pas spécialement...pas spécialement. Je crois que 'fin on est plus un peu citoyen du monde hein. Après je suis 100% tunisienne bien sûr, mais artistiquement...moi ça me fait toujours flipper quand les gens disent...tu vois les appellations « art africains », « art asiatique », art machin... 'fin

**Ymen** : art...(rire) je trouve ça un peu dommage parce que 'fin l'art reste

**Olivier** : art...artifice

**Ymen** : arabe tu vois (rire), je crois qu'il faut rester un peu universel. 'Fin ce qui est touchant c'est quand même un peu ce qui est universel, 'fin ça se rattache même

**Daniel** : en tout cas par le choix de Beckett et de Jankélévitch, tu as montré ta capacité à aller chercher l'inspiration loin

**Ymen** : oui...oui moi ce qui me nourrit le plus c'est que même tout ce que je lis et tout ça, la littérature donc heu...

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : voilà, parce que l'art...l'art comme il est, 'fin il se nourrit bien certainement de quelque chose

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : moi j'essaye toujours d'avoir 'fin ce côté, peut-être parce que j'ai pas spécialement fait d'études donc j'ai compris qu'un moment il fallait aller chercher dans quelque chose **hakka** d'assez profond, moi je pense que

**Olivier** : nous en fait, on est dans la recherche, dans notre espace

**Ymen** : oui

**Olivier** : culturel

**Ymen** : oui

**Olivier** : d'imposer entre guillemets des thématiques, des thèmes aux artistes

**Ymen** : oui, c'est bien

**Olivier** : et le contraire

**Ymen** : oui

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Olivier** : donc tu vois, c'est plus facile pour eux d'entrer dans un thème, et c'est pas facile non plus d'entrer dans quelque chose où y a pas de thème

**Ymen** : oui

**Olivier** : dans cette histoire, on nage un petit peu dans les choses de...d'essayer de faire quelque chose de collectif

**Ymen** : oui

**Olivier** : et donc heu...

**Ymen** : c'est bien les collectivités, tu sais moi je pense qu'il y aurait de plus en plus de collectifs, de collectivités

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce), ça revient un peu

**Ymen** : parce que l'individu

**Olivier** : oui

**Ymen** : surtout dans le monde de l'art, je crois qu'il a trop de mal à

**Olivier** : oui

**Ymen** : 'fin à essayer même de dire ce qu'il a à dire, je dirais même pas s'imposer, à être écouté. Et je crois que même en Tunisie, ici

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : parce que y a jamais eu...y a pas cet esprit-là

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : alors que ça existe dans le monde entier. Je crois que même ici il y aura de plus en plus de

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : collectifs d'artistes

**Olivier** : ouais

**Ymen** : je veux dire si on s'entend bien et que on voit un peu les choses comme ça et que

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : je crois que c'est plus intéressant de monter des collectifs

**Olivier** : l'idée est...là on a une expo qui finit dans quelques jours, sur l'espoir « Hope »

**Ymen** : oui

**Olivier** : et donc chaque artiste est invité à présenter des œuvres sur l'espoir et faire réagir les publics etc. Et le fait que...ce qu'on peut dire, que les publics sont peut-être mal à l'aise parce que c'est plus tellement à la mode de travailler sur des thèmes tu vois ?

**Ymen** : oui

**Olivier** : y a la sacro-sainte aussi liberté des artistes dont on parle et on partage la nécessité et la spontanéité

**Ymen** : oui

**Olivier** : mais...mais en même temps, comme le monde est très complexe et va très mal quelque part, on a envie de travailler sur les thèmes pour se regrouper quelque part

**Ymen** : oui, c'est intéressant 'fin après ça dépend de la

**Olivier** : y a un peu tu vois, la balance

**Ymen** : qualité des rencontres

**Olivier** : des rencontre plutôt

**Ymen** : voilà

**Olivier** : absolument, c'est ça la clé

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : moi

**Olivier** : pour que ça s'installe

**Ymen** : oui

**(bruits parasites)**

**Olivier** : un lieu,, les gens ont besoin de lieu

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : je sais oui

**Olivier** : on appelle ça « Tiers-lieu » tu vois ? Où il se passe quelque chose

**Ymen** : un lieu qui serait pas spécialement galerie ou musée ou

**Olivier** : hybride

**Ymen** : oui voilà, ou même moi quand j'ai fait... quand on a fait les projets ici et tout ça, 'fin un moment y a un ami, il a carrément donné un nom, il a dit « artist-run space », tu vois ? C'est comme ça

**Olivier** : oui

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : c'est un lieu où les gens se rencontrent pour euh... même des fois spécialement ne pas

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : exposer, mais juste pour discuter des choses

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : avoir des réflexions à partager et tout ça

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : parce qu'un artiste c'est pas spécialement quelqu'un qui crée un truc qu'il accroche. Je crois que c'est quelqu'un

**Olivier** : non ça doit être quelqu'un qui...

**Daniel** : qui a une sensibilité, qui s'exprime de différentes façons

**Ymen** : ben qui réfléchit, qui a sa poésie, qui est un peut-être aussi un tout petit peu philosophe essentiellement

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : et ça peut être quelqu'un qui produit rien pendant 24 ans et puis...

**Ymen** : ben déjà artistes sans œuvres évidemment (rire)

**Olivier** : voilà (rire)

**Ferial** : (rire)

**Olivier** : le grand soi (rire)

**(bruits parasites)**

**Ymen** : oui oui, y a un livre hyper connu qui s'appelle « Artiste sans œuvre » **(bruits parasites)** justement de pouvoir **(bruits parasites)** pas spécialement créer un objet

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce). Et qu'est-ce que tu as comme rêve ? Si tu pouvais te projeter dans 5 ans ? Ou dans 3 ans ? Ce serait d'avoir fait un collectif ?

**Ymen** : ça serait bien

**Olivier** : Ce serait d'avoir progressé dans ton esthétique ?

**Ymen** : moi je me vois pas rester en Tunisie, la vérité

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : sincèrement. J'aimerais bien pouvoir bouger, j'aimerais bien pouvoir aller loin. 'Fin faire des résidences, déjà, c'est ce qui m'intéresse le plus aujourd'hui. 'Fin voilà, j'ai pas spécialement des rêves de... de succès spécialement, c'est-à-dire d'être accroché dans des musées ou truc ou machin (rire)

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : vraiment pas. Après voilà, enfin... 'fin je sais pas, peut-être

**Olivier** : bouger

**Ymen** : lier mon art plus à tout ce qui est écriture, faire des ateliers d'écriture pour pouvoir, oui, moi aussi écrire un roman ou un recueil de poésie (rire)

**Daniel** : oui bien sûr

**Ymen** : je trouve que si l'art plastique... si à travers ça j'arrive à aller vers

**Olivier** : ouais

**Ymen** : vers ça voilà, je crois que c'est...

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Olivier** : ce qui est pas mal ce qu'on a fait chez nous car, comme Daniel est écrivain, moi j'écris aussi

**Ymen** : oui

**Olivier** : et donc, on a écrit pour d'autres artistes

**Ymen** : ben c'est super

**Olivier** : tu vois pour leurs créations, toi tu as fait ça avec Karim heu...

**Ymen** : j'adore... j'adore, parce que très souvent

**Olivier** : moi j'ai fait ça avec Emma, j'ai fait ça avec d'autres heu...

**Ymen** : voilà, on rencontre des gens très souvent ici... non avec qui je travaille, je produis et après ils me disent qu'il faut absolument écrire et moi j'ai dit non, c'est pas à moi d'écrire

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : il faut ramener quelqu'un qui écrit moi je suis pas... tu vois

**Olivier** : oui c'est ça

**Ymen** : moi j'ai déjà créé le truc c'est pas à moi de... en plus je pourrais même pas... je crois pas que... bah y a certaines artistes qui font ça bien, mais moi je saurais pas et produire, je pourrais parler de l'œuvre de quelqu'un d'autre

**Olivier** : oui

**Ymen** : d'ailleurs quand je vends les artistes ici, je les vends bien parce que...

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : tu es persuasive par rapport à leur travail

**Ymen** : voilà, oui, je vends même mieux les artistes que moi **ma'naha** (bruits parasites)

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : mais si les gens me disent de parler

**Olivier** : on va voir ça dans 5 minutes

**Ymen** : (rire)

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : mon œuvre et tout ça, je crois que c'est pas à moi de... voilà

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : donc c'est bien d'écrire

**Olivier** : c'est ça l'idée du groupe, du collectif

**Ymen** : oui c'est ça

**Olivier** : oui. Y en a qui savent pas se vendre ou qui savent pas mettre des mots sur les choses et qui ont envie, et qui se sentent pas comment dire... la... la légitimité pour le faire

**Ymen** : oui, ben sinon c'est too much non? C'est trop

**Olivier** : oui

**Ymen** : genre tu vois, je sais pas, y'a trop de perfections

**Olivier** : ouh là là la perfection, au secours

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : peut-être t'es quelqu'un qui crée, qui écrit... **ma'natha** parfois c'est un peu flippant non ?

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : (rire)

**Olivier** : bien sûr

**Ymen** : **hakka**, je sais pas

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : je crois qu'on perd un peu peut-être

**Ferial** : ben c'est ce qu'on nous demande de faire

**Ymen** : ouais trop, trop



## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce). Et ici, vous êtes trois vous collaborez ensemble vraiment ?  
Sur la création, sur le...pat la discrétion, par

**Ymen** : oui, on se montre nos travaux

**Ferial** : oui

**Ymen** : on est là, en plus c'est incroyable parce qu'on a des travaux complètement différents  
mais heu...

**Olivier** : la troisième est aussi taureau non?

**Ymen** : (rire) Rabaa il faudrait lui demander

**Ferial** : ah je sais pas (rire)

**Olivier** : parce que voilà, sinon c'est un club

**Ymen** : (rire)

**Ferial** : mais au début, il y avait un garçon et puis en fait on est trois filles maintenant

**Ymen** : c'était qui déjà ?

**Ferial** : c'était heu...mmm...

**Ymen** : (rire)

**Ferial** : on a oublié son nom (rire)

**Olivier** : (rire)

**Daniel** : Youssef ?

**Ferial** : non Chawki, non c'était...

**Daniel** : (rire)

**Ferial** : qui était là, le photographe

**Ymen** : ah oui mais lui il était vraiment pas là 'fin

**Ferial** : ouais il était pas là

**Ymen** : 'fin moment pour survivre la vérité...j'ai dit l'espace est grand...parce que  
j'appréhendais beaucoup la présence d'autres artistes

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : bien sûr

**Ymen** : voilà, parce que c'est pas évident, donc y avait un gars qui...en plus je lui ai donné la  
plus belle chambre et tout ça, mais je l'ai pas vu du tout, 'fin la chambre est restée fermée  
presque une année. Il avait des projets un peu partout en Tunisie

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : donc il a pas mal bougé, après y a eu Ferial, qui était quand même heu...ça a marché  
directement (rire)

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : voilà, c'est pas évident de **hakka** cohabiter

**Olivier** : bien sûr. Et toi tu bouges aussi en Tunisie partout ou ?

**Ymen** : non

**Olivier** : pas du tout

**Ymen** : non pas du tout, je suis très préoccupée (rire)

**Olivier** : et bouger, ça serait à quel continent ou quel...quelle zone géographique ?

**Ymen** : j'irais bien en Amérique latine un peu

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : voilà, je trouve que c'est un peu le même...

**Daniel** : tu pourrais imaginer euh...

**Ymen** : j'aimerais bien aller à Buenos Aires (rire)

**Ferial** : (rire)

**Daniel** : euh...un livre de Garcia Marquez par exemple ?

**Ymen** : voilàààà

**Ferial** : hmmm

**Ymen** : le réalisme magique (rire)

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Daniel** : et en inspirer ne fût-ce que une phrase sur heu...

**Ymen** : voilà

**Daniel** : l'aventure heu...

**Ymen** : en plus y a la même heu... c'est un peu la même culture qu'ici, 'fin

**Daniel** : oui peut-être

**Ymen** : c'est euh la magie d'être (rire)

**Olivier** : (rire)

**Daniel** : mais donc tes attaches familiales sont tunisoises

**Ymen** : non moi je n'ai pas spécialement d'attaches familiaux mais j'avais mes enfants jusque-là, et là ils sont en Europe, ma fille elle est à Paris, mon fils il est à Toulouse. Ben là, depuis septembre donc je n'ai aucune attache ici. Voilà

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce). Je connais des gens qui...des artistes qui sont heu...au Mexique dans des villes tout à fait périphériques

**Ymen** : voilà, magnifiques

**Olivier** : Oaxaca

**Ymen** : Oaxaca (rire)

**Olivier** : tu connais de réputation ?

**Ymen** : oui

**Olivier** : y a beaucoup de choses qui se passent.

**Ymen** : oui oui

**Olivier** : cinéma, peinture

**Ymen** : voilà, voilà. Là je dis, si j'arrive à me débrouiller des trucs comme ça déjà, pour voir [hakka](#) créer des courants d'air dans ma tête, bouger un peu, ça serait parfait, voilà

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : partir deux, trois mois

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : revenir, monter des petits projets et voilà, je crois que c'est là où l'art il est intéressant, voilà

**Olivier** : oui oui oui bien sûr

**Ymen** : voilà, parce que rester ici c'est quand même un peu lourd hein, je sais pas...

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : ce qu'ils disent les autres artistes mais y a une ambiance extrêmement suffo...

**Olivier** : en même temps une nouvelle génération

**Ymen** : oui y a une nouvelle génération

**Olivier** : mais y a un désespoir aussi, une déception

**Ymen** : y a compl... alors là, y'a beaucoup de désespoir (rire)

**Ferial** : (rire)

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et cette nouvelle génération montante qui est pleine de talents parce que, eux en plus, ils ont compris un truc, ils sont dans le cinéma, ils sont dans la photo, ils sont dans la musique, ils sont dans l'art plastique

**Olivier** : dans le graphisme aussi

**Ymen** : le graphisme

**Olivier** : oui

**Ymen** : les nouvelles technologiques. Eux, vraiment ils sont dans ce truc-là où un artiste c'est plus vraiment quelqu'un qui veut travailler. 'Fin, ils sont hyper intéressants

**Daniel** : le désespoir, je...je

**Ymen** : oui

**Daniel** : je pense qu'il a dû exister dans les années sombres où l'intégrisme ou le fanatisme religieux l'emportait, au cours de ce séjour-ci je le sens moi

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Olivier** : non on l' a pas...oui

**Daniel** : je trouve que...on est allé dans des endroits où les jeunes s'amuse, on est allé dans des...

**Ymen** : tant mieux

**Daniel** : des tas d'artistes qui ont l'air de...

**Olivier** : de foncer un peu

**Daniel** : de marcher dans leur traces

**Ymen** : il y a beaucoup de choses qui ont été faites depuis

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : ne pas s'inquiéter d'une situation politique dont on sait qu'elle est pas brillante mais au moins on continue à...et à vivre et à s'amuser

**Ymen** : oui

**Daniel** : et à créer

**Ymen** : bon après les 10 dernières années, y a eu quand même beaucoup d'intérêts à la culture **ma'natha** les gens ils ont compris justement pour combattre l'intégrisme il faut absolument offrir un 'fin...

**Daniel** : une alternative créative oui c'est ça

**Ymen** : 'fin un truc qui remplace un peu, et c'est vrai que, parce que...après... 'fin voilà. Peut-être les 10 dernières années, le truc le plus sympa qui s'est passé c'est quand même la photographie

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : parce que la Révol...fin après la...2011, je crois que le nombre de...de photographes c'est l'outil de la Révolution quand même la photo

**Daniel** : tout à fait

**Ymen** : voilà

**Olivier** : qu'on a pas trouvé facilement cette fois-ci hein dans notre voyage

**Daniel** : à part ce matin, cette photographe

**Olivier** : on a trouvé une photographe ce matin

**Ymen** : ahhh

**Daniel** : une jeune photographe

**Olivier** : oui

**Daniel** : elle est pas si jeune que ça

**Ymen** : on a fait une très belle photo ici d'une super fille que...ben c'était de la photo mais elle se dit pas photographe, c'était avec le Goethe Institut

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : c'était sur la santé mentale. Elle s'appelle Fatma Ben Issa, elle est exceptionnelle. Parce qu'elle a monté son expo ici, c'est par rapport à une histoire personnelle de...'fin de dépression qu'elle a faite avant où elle voulait témoigner des années après et...et elle est géniale parce qu'elle se dit pas spécialement photographe. Elle me dis : « j'ai fait de la photo, parce que c'était le média qui s'était offert à moi »,

**Olivier** : oui adapté

**Ymen** : mais elle me dis : « j'ai peur qu'on me dise t'es photographe et dis-moi comme tu fais » 'fin tu vois

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et elle est géniale parce qu'elle est dans cette...(bruits parasites)...elle s'accapare pas spécialement le...

**Olivier** : l'outil

**Ymen** : ouais

**Olivier** : ouais

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Daniel** : celle qu'on a rencontré ce matin, elle s'appelle euh... Emna Fetni

**Ymen** : oui

**Daniel** : et elle habite à la Cité Ettadhamen et donc elle a réussi parce qu'elle est dans le bain là à faire des photographies de rue

**Ymen** : oui oui

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : de l'argentique

**Daniel** : avec une belle aisance

**Olivier** : et un long métrage

**Ymen** : oui

**Daniel** : malgré la difficulté de... elle a fait un documentaire

**Ymen** : génial, il y a de plus en plus de... c'est incroyable le nombre de personnes qui font du cinéma et tout ça

**Olivier** : ouais

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : dans ce que moi j'appelle la nouvelle génération et tout

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : je crois... y'en a énormément qui ont commencé des études de cinéma c'est bien parce que c'est

**Olivier** : mais la peinture doit résister, mais chez nous on le voit aussi beaucoup font de la gravure, ils font de la photo, ils font

**Ymen** : la peinture depuis toujours elle doit résister (rire)

**Ferial** : (rire)

**Olivier** : ben oui

**Ymen** : depuis toujours c'est l'histoire de la peinture de résister (rire)

**Ferial** : (rire)

**Olivier** : oui. Parce que le numérique, on est ... on a... les jeunes sont très attirés par ça visiblement ici

**Ymen** : oui

**Olivier** : comme chez nous

**Ymen** : oui.

**Olivier** : mais

**Ymen** : après j'ai vu des belles choses qu'ils font avec le digital, le numérique et tout ça

**Olivier** : ah oui oui oui

**Ymen** : ils arrivent vraiment à raconter leur poésie

**Olivier** : oui

**Ymen** : oui

**Daniel** : si non pour le texte, y'a aussi le slam hein

**Ymen** : oui

**Daniel** : qui est un art

**Ymen** : oui bien sûr

**Daniel** : où le texte joue en même temps que la libération des mouvements

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : du corps

**Ymen** : j'ai ma nièce qui est en Belgique, qui fait du slam

**Daniel** : ah bon ?

**Ymen** : oui (rire)

**Daniel** : elle a quel âge ?

**Ymen** : elle doit avoir 23, 24 ans

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : je sais pas si tu avais connu avant, Monique Vassart la belge

**Daniel** : oui, tout à fait

**Ymen** : ben c'était mon ex belle-sœur

**Daniel** : ah voilà

**Ymen** : et là Monique elle est rentrée en Belgique

**Daniel** : oui

**Ymen** : depuis 2013

**Daniel** : tout à fait

**Ymen** : et sa petite, la dernière, ben Anaïs, ben la pauvre comme elle a été encore arrachée ici quand Monique est repartie. Donc elle a essayé de faire des études d'art pendant un, après elle a pas aimé et là, elle est dans un truc de slam et tout

**Daniel** : ouais chouette

**Ymen** : elle est poète, c'est elle qui écrit

**Daniel** : et elle s'appelle Vassart, son nom

**Ymen** : oui oui Anaïs

**Daniel** : ok ben on va la rencontrer

**Ymen** : oui je lui enverrai... j'ai vu que tu as fait un truc avec celle qui lit la poésie-là... Vielle

**Daniel** : oui Laurence Vielle

**Olivier** : oui on a fait ça à la Maison Commune

**Ymen** : elle est sublime

**Olivier** : ah tu la connais ?

**Ymen** : oui, je suis ses

**Olivier** : oui. On a fait un truc qui était vraiment chouette y a 10 jours

**Daniel** : très

**Ymen** : tu vois ? la femme qui lit la poésie, elle fait comme ça

**Daniel** : oui

**Olivier** : avec un musicien et un deuxième poète

**Ferial** : ah je vois

**Ymen** : elle est superbe

**Ferial** : oui

**Olivier** : oui

**Daniel** : certains n'aiment pas sa voix

**Ymen** : nan moi j'adore

**Daniel** : certain trouvent mais voilà toi tu aimes

**Ymen** : ah bon ? Nan mais elle est géniale

**Daniel** : elle murmure un peu mais

**Ymen** : et elle est géniale parce qu'elle lit des fois de la poésie contemporaine

**Daniel** : oui tout à fait, elle en écrit mais (**bruits parasites**) elle est capable de lire d'autres choses

**Ymen** : oui

**Daniel** : même du Giono des choses comme ça (**bruits parasites**)

**Ymen** : oui

**Olivier** : et son collègue avait créé un texte pour la soirée qu'ils ont fait chez sur la Maison Commune, sur « L'espoir », « Hope ».

**Ymen** : super

**Olivier** : j'oublie toujours son prénom Denis

**Daniel** : Aurélien

**Olivier** : Aurélien voilà. Oui

**Daniel** : et donc toi, c'est Ferial ?

**Ferial** : oui

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**(bruits parasites)**

**Ferial** : alors mon nom c'est Ferial Doulain, mais ici on utilise Ferial Zouari en fait (rire), c'est le nom de ma mère Zouari et en fait, on m'assimile un peu plus voilà à mon maternel donc généralement on utilise Zouari ici.

**Daniel** : et tu habites en Tunisie depuis toujours ?

**Ferial** : non pas depuis toujours, depuis un peu plus de 5 ans maintenant

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : j'ai grandi en France, je suis née en France et moi c'est peu (**bruits parasites**) j'ai une famille d'artistes entre guillemets, mon père est peintre pas très reconnu mais voilà, il était dans l'éducation nationale heu...professeur euh... mmm d'art appliqué et ma mère écrivain. Ma mère est tunisienne et voilà, j'ai grandi en France, j'ai fait des études de textile, art-appliqué d'ailleurs, pas tout de suite art-plastique et puis j'ai fait donc 5 ans en textile et finalement bon, je suis sortie de mes études, ça me...voilà. J'étais plus sûre que je voulais faire ça (rire) exactement

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : j'ai un peu voyagé, puisqu'on a ce grand loisir avec un passeport français, voilà j'ai bossé un an, j'ai vendu des chaussures (rire) ici ça marche pas comme ça mais (**bruits parasites**)

**Ymen** : (rire)

**Ferial** : ensuite j'ai voyagé 8 mois et ça a marché, puis à l'issue de ce voyage, j'ai décidé de m'installer à Tunis. Et heu...mmm et voilà. Et je me suis installée là, bon au début j'ai bossé à la Fondation Kamel Lazaar, peut-être que vous connaissez, pendant 6 mois, puis je suis partie et bon, petit à petit, je me suis débattue comme je pouvais

**Ymen** : oui

**Ferial** : et pour créer mon

**Ymen** : oui

**Ferial** : mon

**(bruits parasites)**

**Ferial** : ma place un peu voilà mais j'ai compris que je voulais faire de l'art plastique quand même assez rapidement c'est aussi pour ça que je me suis installée en Tunisie, je me suis dit que j'aurais peut-être plus de facilité et d'opportunité. Le contexte en France, il était compliqué et il me paraissait vraiment 'fin voilà, comme si j'avais une porte fermée devant moi et puis j'avais pas envie de rester de toute façon en France. Et depuis longtemps, j'avais envie de voilà...il y avait eu la Révolution entre-temps etc. Donc, je me suis installée et puis petit à petit bon, j'avais pas de moyens pour louer un atelier donc je suis restée pendant un an dans un atelier où y avait des artisans. Donc bon, ce qui me parlait parce que moi j'ai fait textile et j'ai une pratique très manuelle et heu...mais au bout d'un moment c'est vrai que ben c'était 12 artisans, des hommes qui travaillent ferronnerie, mosaïque, plusieurs disciplines mais bon, y'a le regarde quand même voilà (rire) de ces artisans sur mon travail et c'était marrant je me suis très...

**Daniel** : oui

**Ferial** : je suis encore en contact avec eux mais...J'avais un surnom au bout d'un mois c'était Einstein (rire)

**Daniel** : (rire)

**Olivier** : (rire)

**Ymen** : (rire)

**Ferial** : tout le monde m'appelait Einstein, « où est Einstein ? » parce que...et je comprends parce que j'avais...je faisais des choses qui n'avaient pas de...de...

**Ymen** : ils comprenaient pas

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ferial** : bah ouais, bon je pouvais expliquer, on me parlait mais voilà, j'avais le luxe de faire quelque chose qui avait pas de fonction et donc ils me disaient *saha lik*, c'est bien pour toi voilà (rire)

**Daniel** : (rire)

**Ferial** : et heu... et finalement maintenant je continue à travailler avec cet atelier mais juste pour financièrement, ils me font bosser parfois je les aide à vendre des trucs, à mettre en place des expos d'artisanat mais après je suis partie, j'ai eu une résidence d'un an quand même euh...grâce à Selma Feriani

**Ymen** : oui

**Ferial** : aux Ateliers Coteaux

**Ymen** : eh

**Ferial** : et ça la résidence a ouvert, elle est restée ouverte un an. Coup de pot je tombe, je suis prise en résidence, j'ai eu un atelier mais alors c'était loin, c'était à Megrine, dans la zone industrielle et donc c'était long pour y aller et puis en fait, personne ne venait

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : donc bon on était deux

**Ymen** : y avait pas d'énergie particulièrement

**Ferial** : non alors moi j'ai besoin de place pour travailler donc j'y allais mais c'est vrai que voilà, au bout d'un an, ils ont fermé l'atelier parce que on était très peu à y aller et j'en ai profité quand même pas mal et puis ça m'a donné des opportunités, parce que y'avait des commissaires

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : qui venaient visiter l'espace etc. et voilà. Après, bon j'ai travaillé dans les endroits où je pouvais travailler entre-temps, et puis après (rire) j'ai euh...donc euh...bon on se connaissait avec Ymen, mais voilà j'ai dit à Ymen : « écoute si... », donc c'est tombé à temps. Et là, voilà, ça va faire ben je crois oui un...deux...

**Ymen** : septembre prochain je crois que ça fera deux ans

**Ferial** : c'est ça ouais voilà...voilà

**Daniel** : tu peins en fait...tu peins ? Quel est ton truc ? C'est quoi ton travail.

**Ferial** : euh...non disons que je fais de l'installation

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : euh...mmm je travaille avec des matériaux du quotidien très banals. Heu...mmm ben voilà j'ai pas de toute façon...c'est...c'est...

**Daniel** : du bois

**Ferial** : je vais pas dire que c'est pas parce que j'ai pas de budget que je travaille avec ces matériaux-là, parce que depuis le départ j'ai toujours travaillé mais voilà, je travaille avec ce qui a autour de moi quoi

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : dans un périmètre de 5 kilomètres je vais... Là, pour travailler je vais à la quincaillerie pour acheter mes trucs voilà

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : je vais là, je ramasse du sable mais...Là j'ai beaucoup travaillé avec du plastique, là un peu moins, euh...mmm du fil de fer, euh des cordages que je récupère

**Olivier** : tu recueilles le matériau d'abord puis tu...tu vois ce qui va arriver

**Ferial** : ouais

**Ymen** : ouais exactement, c'est plus un travail de recherche

**Ferial** : et puis après j'écris le texte, parce que je dois écrire un texte

**Olivier** : oui oui

**Ferial** : et alors là, voilà, l'écriture de...de... essayer de comprendre ce que je fais, ben je le fais depuis 5 ans mais voilà mais sincèrement ce qui se passe dans mon atelier c'est comme

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

des...des...un jeu, je mets tout devant moi , je là...et puis ensuite, je commence à faire des choses. C'est très manuel. Au début, j'étais très dans l'informa tissage, puis voilà de haut en bas, puis finalement c'était un peu rideaux toujours donc

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : donc j'ai un peu changer, je suis passée plus sur des choses voilà 3 dimensions, un peu de sculpture

**Daniel** : du volume

**Ferial** : après du volume. Après, il a fallu bah que quand même c'était un peu difficile de...voilà de...d'arriver bon à vivre et donc je me suis dit : « ok il faut que j'adapte quand même mon travail aux galeries. Euh...Ymen m'a présentée à Aicha donc j'ai pu présenter quelque chose. J'ai travaillé des formats encadrés, mais assez vite (**bruits parasites**) c'était...

**Olivier** : et tu écris en français ou en arabe ?

**Ferial** : alors je suis analphabète

**Ymen** : (rire) en arabe

**Ferial** : en arabe, mais je parle tunisien et je comprends le tunisien mais donc voilà

**Daniel** : pas l'écriture ?

**Ferial** : pas l'écriture non. Bon, j'ai eu des cours quand j'étais petite mais je peux pas dire heu...voilà.

**Daniel** : oui oui

**Ferial** : et heu...mmm voilà depuis heu...Bon...donc voilà j'ai ce format encadré mais qui est pas vraiment ce que je fais. Ce que je préfère faire c'est ...je fais constamment de l'expérimentation et heu...

**Ymen** : elle vient de rentrer de Dakar

**Ferial** : ouais ben j'étais au Sénégal pour une résidence, ça c'était super. Voilà, typiquement je suis arrivée, c'était à Saint-Louis au Sénégal

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : et donc un mois. C'est vraiment la manière de travailler que je préfère. Et puis pendant une semaine j'ai exploré les matériaux qui avait autour de moi. J'ai choisi de l'argile, du charbon, heu...du sable, voilà quelques matériaux que j'ai identifié comme ça, du plastique recyclé puis après j'ai travaillé, j'ai fait de la recherche et puis après je mets en scène et c'est là où est l'installation de ces matériaux-là et ces recherches dans un lieux donné (**bruits parasites**). Et mmm voilà

**Olivier** : tu faisais pas des performances live où les choses se font

**Ferial** : non

**Olivier** : non

**Ferial** : pas encore

**Olivier** : pas encore

**Ferial** : non (rire) pas...pas encore...oui...je cherche plus vraiment les opportunités (**bruits parasites**) les plus existantes. Pour plus créer des choses, c'est d'avoir un lieu pour faire quelque chose euh...et donc j'ai réussi petit à petit mon parcours tunisien, à avoir des choses qui même me renvoient (**bruits parasites**) soit en France, soit en (**bruits parasites**). Euh...mmm voilà j'ai même travaillé avec d'autres artistes ça m'a...bon y a...y a plusieurs choses mais

**Olivier** : et est-ce que vous faites du participatif ou de l'inclusif avec les publics ?

**Ferial** : non

**Olivier** : workshop ou ?

**Ferial** : non c'est pas vrai

**Ymen** : (rire)

**Ferial** : moi je dis non, juste j'ai fait une résidence pour ma part de 3 mois chez Fatma Kilani

**Ymen** : en entreprise oui



## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ferial** : oui

**Olivier** : oui

**Ferial** : et au début j'ai dit je vais créer avec les gens puis finalement j'ai pas créé avec les gens, j'ai donné aux gens le contexte. Je les crée pour qu'ils créent.

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : je suis sortie de la résidence avec certaines idées, une...voilà...j'avais un peu avancé mais j'avais travaillé pour eux, c'était...mais après c'est vrai que nan dans mon atelier je (**bruits parasites**) participatif

**Olivier** : Ymen non plus ?

**Ymen** : c'est-à-dire ?

**Olivier** : ben d'inviter les gens à créer quelque chose ensemble (**bruits parasites**) le spectateur ou le regardeur ? Est-ce qu'il est invité à aller plus loin ? par un débat, un workshop, par quelque chose ?

(**bruits parasites**)

**Ferial** : mais j'ai l'impression que (**bruits parasites**)

**Ymen** : ah ben toi aussi tu sais quand tu travailles, je trouve que...

**Olivier** : oui

**Ferial** : on a des points de rencontre

**Ymen** : oui oui

**Ferial** : mais quand même quand chacune on travaille dans l'atelier

**Ymen** : même que c'est la première fois qu'on en parle

**Ferial** : oui oui (rire)

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : oui. Parce que bon, la tendance chez ou ailleurs c'est plutôt justement de ne plus faire des expos sans qu'il se passe quelque chose (**bruits parasites**) on y pense et on essaye de se mettre dans le mood

**Ymen** : oui

**Olivier** : mais...mais où le...le spectateur est participatif quelque part quoi

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : dans les installations voilà

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : moi j'ai jamais fait d'installation jusque là

**Olivier** : oui oui oui

**Ymen** : voilà

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : mais j'aimerais bien (rire)

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : tout est possible (rire)

**Daniel** : on va regarder peut-être ?

**Olivier** : on va regarder

**Ymen** : oui

**Daniel** : on peut aller voir l'une et l'autre. Toi tu as des choses à montrer ? Toi aussi ?

**Ymen** : vous voulez une bière ?

**Olivier** : ah oui

**Ymen** : moi je vais prendre une bière

**Olivier** : soyons fous

**Ferial** : bah oui alors c'est vraiment imprévu parce que je viens de rentrer du Sénégal là, et je venais pour chercher du matériel et..

**Daniel** : ah voilà, donc tu as encore ton sac dans le corridor

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ferial** : presque mais voilà, donc là c'est ce que j'ai laissé avant de partir (**bruits parasites**) je sais que c'est pas programmé donc

**Daniel** : non...non d'accord, je comprends très bien

**Ferial** : (rire)

**Olivier** : merci. On peut prendre des photos ?

**Ymen** : oui

**Olivier** : merci beaucoup (rire)

**Ymen** : tu veux une petite bière ? Une petite bière bien fraîche

**Daniel** : (**bruits parasites**) de l'eau

**Ferial** : nan merci

**Olivier** : alors...alors...alors...

**Daniel** : voilà le nu qui apparait soudain

**Ymen** : ça c'était pour l'expo porno

**Daniel** : ben oui

**Ymen** : donc c'est mon journal pornographique (rire)

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : donc ça c'est le deuxième que je travaille. Le premier il est chez Fatouma et celui-là c'est le deuxième

**Olivier** : d'accord

**Ymen** : et là, j'en ai fait un troisième je vais te le montrer

**Daniel** : il y a juste maman je t'aime, ça c'est pas vraiment dans le

**Ymen** : non, c'est autre choses, non non non (rire)

**Daniel** : (rire)

**Olivier** : et la référence là qui est ?

**Ymen** : ça c'est le petit livre rose danois que j'ai trouvé moi, et c'est un livre d'éducation sexuelle

**Olivier** : d'accord

**Ymen** : il manque que un élément dans le tableau et ça allait (rire). Donc moi, quand je dis aller-retour entre la peinture et...c'est tu vois la femme nue (**bruits parasites**) elle est sur le petit format 'fin

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : voilà

**Olivier** : et y'a Georges Bataille de présent aussi

**Ymen** : ah oui bien sûr, c'est mon amoureux (rire)

**Olivier** : moi aussi (rire)

**Ymen** : ah ben voilà, on a encore un point en...(rire)

**Olivier** : encore un point commun (rire). Nan c'est vrai, extraordinaire Bataille

**Ymen** : oui

**Olivier** : oui. L'histoire de l'œil

**Daniel** : ça c'est qui est en cours ?

**Ymen** : c'est ce que là, je suis en train de faire voilà

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et là celui peut-être c'est celui...disons que je mets peut-être un mois et demi...peut-être un mois et demi, deux mois à faire un truc comme ça

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : lequel ?

**Ymen** : celui-là

**Olivier** : oui

**Ymen** : je...je...je travaille à l'envers, parce que j'ai dit : « ah là je vais voir ». Si non y a celui-là. Celui-là c'est celui de décembre...fais le tenir en bas...voilà

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et donc après 'fin c'est un projet aussi hein

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : quand ils sont exposés, on voit les choses qui reviennent et tout. Et c'est où peut-être il y a une histoire, voilà

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce). Un récit

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : en tout cas, je vais pousser là-dedans parce que

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : mais mon préféré c'est

**Olivier** : c'est celui-là ?

**Ymen** : oui

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : mais tu vois, de par exemple de ça avec la lecture que j'ai remarqué que Fatma ou les gens vraiment connaissent bien. De là à là, pour eux c'est...ils te reconnaissent mais c'est vraiment autre chose. Comme une autre euh...

**Ymen** : complètement oui oui

**Ferial** : ouais une autre étape

**Ymen** : ça...ça reste quand même un peu la peinture. Tu as de la composition, des trucs

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : ça...ça vient de ma dernière expo, c'était y'a une année, chez Aicha Gorgi.

**Olivier** : oui`

**Ymen** : Et c'était resté vivant...restée vivante, voilà je t'ai mis un

**Ferial** : c'est trop beau

**Ymen** : par rapport au livre de Houellebecq tu sais

**Olivier** : ouais

**Ymen** : 'fin méthode...c'est...ils conseillait comment. 'Fin il conseille aux poètes. Il dit...comment il dit déjà ?

**Daniel** : je sais pas

**Ymen** : si...c'est « restez vivant » et il conseille aux poètes, il dit : « un poète n'écrit plus, d'où l'intérêt de rester vivant » voilà

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce), c'est ça (rire)

**Olivier** : et ceci alors ? C'est aussi...

**Ymen** : ah ça c'est au fait, le monsieur avec qui je travaille l'hommage à Jalel Ben Abdallah

**Olivier** : ouais

**Ymen** : il a vu celui-là, le petit de 2019 et c'est lui qui a choisi un peu le thème

**Olivier** : d'accord

**Ymen** : tu vois. Donc il m'a dit : « s'il te plaît » et tout...comme j'avais les grandes aiguilles j'ai dit : « bon je vais tenter de faire ça » et je suis assez contente du résultat voilà. Ça c'est une œuvre de Jalel Ben Abdallah

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : donc lui il a fait beaucoup de miniatures comme ça et donc j'ai fait discuter un peu les deux venus

**Olivier** : une œuvre commune quoi ?

**Ymen** : oui, après elle va laisser ouvert dans un boitier

**Olivier** : ah

**Ymen** : oui. Ils ont écrit un très beau texte sur...parce que justement j'ai... j'ai bossé ça mais c'était son choix

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : je l'ai suivi parce que

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : parce qu'il était charmant et il parlait bien et tout, le commissaire et après il m'a dit : « écris », j'ai dit : « là par contre, non » (rire)

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : il m'a dit : « ok », il a pas insisté à me faire écrire malgré moi, ils ont écrit un très beau texte au truc de...

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : oui

**Olivier** : et tu as un site internet ou ?

**Ymen** : pas encore

**Ferial** : ahhhhh on en parle à chaque fois

**Ymen** : oui (rire)

**Olivier** : ben voilà

**Ymen** : bientôt bientôt

**Ferial** : mais elle n'a pas d'ordinateur

**Ymen** : oui j'ai même pas d'ordi

**Olivier** : là...là je trouve la résistance

**Ferial** : complètement...complètement (rire)

**Olivier** : non c'est chouette. Et c'est une question très américaine mais voilà, dans quel prix tu ?

**Ymen** : heu...ben j'ai dit... ben il récupère déjà la moitié, déjà ici, tous...presque toutes les

**Olivier** : et

**Ymen** : ça, il sera à 10 000 dinars un truc comme ça

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : je récupère au moins, parce que si je le vends à l'atelier en plus, je le vendrai beaucoup plus cher

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : maintenant quand tu exposes dans les galeries, tu perds de l'argent

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et avant...avant on était tous intéressés parce qu'ils avaient le carnet d'adresses

**Daniel** : oui

**Ymen** : 'fin maintenant les gens, au contraire,...des fois les clients m'écrivent et me disent : « s'il te plaît, on vient à ton atelier »

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et ils aiment être là, ils aiment rentrer dans le monde un peu de l'artiste. Moi, je pense que dans quelques...peut-être 10 ans max, y aura plus de galeries. Le concept de galeries n'existera même plus je crois (rire). Maintenant, ils font même des galeries virtuelles

**Olivier** : ah oui oui oui

**Ymen** : voilà

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : ils te vendent une clé usb

**Ymen** : ben voilà, 'fin

**Olivier** : et la clé en elle-même est une œuvre d'art

**Ymen** : ouais (rire)

**Olivier** : c'est ce qu'ils disent en tout cas (rire). Tiens, c'est chouette, c'est vraiment beau

**Daniel** : et derrière votre feuille blanche

**Ymen** : des collages... j'ai des petits collages

**Ferial** : il y a une chambre de retour

**Daniel** : oui voilà

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : ça, il date de 2019

**Ferial** : ça c'est euh...ouais

**Ymen** : c'était toute une expo qu'on a fait à la Marsa

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : on a une cuisine là-bas aussi

**Daniel** : oui

**Ymen** : voilà, j'avais travaillé sur d'autres comme ça. Mais c'est vraiment les seuls qui restent

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : y'en avait un très grand au milieu c'était trop beau comment c'était exposé. 'fin j'ai bossé presque pendant une année, y avait un très grand, genre 1m50 par 1m50 sous verre avec plein, plein de détails

**Olivier** : collage

**Ymen** : c'est collage et collage d'objet, c'est un peu comme ça

**Olivier** pas numérisés donc ?

**Ymen** : non

**Olivier** : non

**Ymen** : et...et après y avait les petits et les grands, différents formats qui venaient comme ça. Et c'était comme un retable

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : c'était très bien exposé, ça a trop bien marché. 'Fin on avait peut-être une trentaine d'œuvres

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : c'était où, t'as dit ?

**Ymen** : Galerie El Marsa Safsaf

**Ferial** : c'était il y a deux ans ? deux ans et demi ?

**Ymen** : c'était en 2019

**Ferial** : 2019 et y'avait Omar Bey ?

**Ymen** : juste qbal COVID

**Ferial** : non c'était pas cette expo ?

**Ymen** : heu...Omar Bey ?

**Ferial** : t'avais exposé...

**Ymen** : là y'avait Ali...Omar y'avait

**Ferial** : t'avais exposé un grand tableau quand y'avait Hosni

**Ymen** : oui je crois que c'est ça, une fois j'ai exposé à Galerie El Marsa

**Ferial** : ben nan c'est ça alors

**Ymen** : et tu sais y'avait le grand tableau et y'avait tous les autres petits hakka

**Ferial** : c'est ça...c'est ça, je me souviens ok. Mais on se connaissait pas trop mais je me rappelle

**Ymen** : ça c'est vraiment les restes

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ferial** : elle était bien cette expo d'ailleurs je me souviens oui

**Ymen** : oui oui

**Daniel** : et alors heu...toi c'est plutôt là-bas ?

**Ferial** : ouais, on fait passer par les chambres mais (rire)

**Ymen** : bien sûr (rire)

**Daniel** : (rire)

**(Tout le monde s'éloigne du magnétophone donc on n'entend mal les conversations.)**

**Reprise de la retranscription à partir du moment où tout le monde se rapproche un peu)**

**Ferial** : t'as pas d'ordinateur et t'as aucun problème avec la nouvelle génération, ça c'est un autre truc que j'admire chez toi

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Daniel** : mais oui tu as un smartphone

**Ymen** : oui j'ai un smartphone sur mon bureau hein, je l'appelle mon bureau (rire)

**Ferial** : t'as pas de problèmes avec l'art numérique (rire)

**Ymen** : je vais le mettre petit à petit (rire)

**Ferial** : (rire)

( **tout le monde s'éloigne on n'entend mal les conversations** )

**Olivier** : quand tu auras un ordinateur tu m'écrira un mail

**Ymen** : nan mais j'écris j'ai répondu aux mails et tout ça (rire) même que je suis très rapide (rire)

**Olivier** : mais c'est vrai que quand tu en as cent milles par jours pffff

**Ymen** : (rire)

**Daniel** : un grand merci en tout cas pour votre heu...

**Ymen** : merci à vous

**Olivier** : c'est chouette d'avoir...

**Daniel** : capacité de vous exprimer sur ce que vous faites

**Ymen** : moi c'est rare où je parle mais je sais pas pourquoi j'ai dit oui voilà

( **bruits parasites** )

**Olivier** : alors c'est rare... c'est rare quand tu parles et t'as dit oui, et justement...

**Ymen** : oui c'est rare que je parle ou **hakka** je refuse toujours des trucs parce que bon moi je pense que j'ai pas grand-chose à dire et tout ça. Et là, j'ai eu besoin de témoigner je ne sais pas pourquoi, 'fin je sais pourquoi, parce que je suis un peu en colère (rire)

**Olivier** : oui, assied-toi Daniel. En colère ?

**Ymen** : oui

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : non je suis un peu en colère par rapport à ce qui passe dehors et tout ça. 'Fin c'est bien, y a plein de choses géniales mais je trouve que c'est quand même le plus grand dommage ici, et pour les choses... 'fin pour moi ça stagne quand même un peu

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : c'est que y a vraiment pas de critiques et que les gens ils sont restés encore un peu dans cette frilosité de... tu vois un truc tu dis bon... c'est-à-dire entre artistes déjà

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : genre et ça ramène quand même un manque d'émancipation donc... comment on peut avancer réellement... 'fin si y a pas de papier de critiques, y'a personne...

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : si y'a une personne qui écrit c'est Adnen Jdey tu vois ? Qui écrit bien et tout ça... mais c'est pas développé du tout ici

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : très souvent, tout est un peu lisse comme ça

**Olivier** : le sens exact du mot critique c'est analyse ?

**Ymen** : voilà analyse voilà

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : donc y a pas de faits

**Ymen** : oui

**Olivier** : mais c'est ce qui manque chez nous aussi

**Ymen** : oui ben je sais pas

**Daniel** : un peu moins hein, on en a quand même

**Ymen** : à Bruxelles, j'imagine quand même en Europe, ça doit

**Olivier** : mais quand même ça manque, y'en a mais ça manque

**Ymen** : oui mais ici y'en a pas du tout, ici y a pas cette mental...

**Olivier** : oui

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Daniel** : ici dans le meilleur des cas on informe,

**Olivier** : bien sûr

**Daniel** : voilà y a ça, y'a ceci à voir c'est très joli...

**Ymen** : ici y a pas du tout cette culture-là

**Daniel** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : je veux dire quand tout le monde fait tout et tout le monde doit applaudir tout et je pense pas que c'est hyper intéressant de voilà

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : **ma'natha** c'est exceptionnel ce qui se passe, franchement. Moi qui est là depuis justement depuis plus que 20 ans, le nombre de centres d'art, les trucs... mais bon voilà on aurait pu aussi... 'fin être un peu mieux

**Olivier** : si il est pas critique, c'est de l'art bourgeois alors

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : ben l'art il est bourgeois... enfin, il est élitiste bourgeois hein

**Olivier** : pas toujours

**Ymen** : évidemment... évidemment. Non mais c'est ça où le...

**Olivier** : c'est ça qui manque, c'est ça qui manque

**Ymen** : où les centres d'art ont joué un rôle intéressant

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : oui

**Ymen** : justement, parce que eux y a plus de choses... c'est pas une galerie

**Ferial** : oui

**Ymen** : c'est... c'est un rapport un peu plus fluide comme ça

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et financièrement aussi je veux dire

**Olivier** : comme dit tout à l'heure, il faudrait de la régénérescence, y compris de la peinture qui ne peut pas se régénérer si y a pas la critique

**Ymen** : non mais on ira nulle part... d'ailleurs je sais pas mais malheureusement est-ce qu'il y a une artiste plasticien connu dans le monde ? un ? non... 'fin contemporain là ? non. Alors qu'algérien ? oui, 'fin marocain aussi ? oui

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : ou même si y'en a certains

**Ferial** : des artistes tuisiens ?

**Ymen** : oui

**Ferial** : y'en a

**Ymen** : **chkoun** ?

**Ferial** : mais qui sont sortis de Tunis

**Ymen** : **chkoun** ? **ma'naha** tu dis un nom

**Ferial** : moi je dirais Nidhal Chamekh et Ismaïl Bahri

**Ymen** : oui oui mais ils sont à Paris les deux déjà

**Ferial** : ah oui non ils sont à Paris (rire), t'as raison ils sont tous partis

**Ymen** : et encore, et encore leur œuvre elle est pas encore aussi reconnue que Adel Abdessemed, tu vois ils sont... ils sont

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : 'fin déjà il est plus...

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : mais y a pas... le... le monde de l'art plastique en tout cas en Tunisie, il est très... il est très timide

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Ymen** : parce que il est scellé par plus ou moins les mêmes personnes qui gèrent depuis toujours

**Ferial** : hmm hmm (acquiesce)

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : et voilà enfin

**(bruits parasites)**

**Olivier** : t'es en colère, tu parles pas donc t'as envie que ça explose sur le tableau quoi ?

**Ymen** : oui et même dehors. **(bruits parasites)** Moi je cogne sur la toile...pas que sur la toile (rire)... j'aimerais que ça explose dehors aussi

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : 'fin j'aimerais bien pouvoir des fois rentrer en interaction même avec des critiques, des trucs et tout ça. Tout est quand même...'fin ça reste quand même un peu lisse quoi

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : voilà, et celui qui fait un truc, ben son art c'est le plus beau de tout la Tunisie donc heu...voilà...

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : c'est très...timide et...

**Olivier** : pour aller plus loin, il faut comme disait Bataille, faut aller jusqu'au bout du mal

**Ymen** : bah oui

**Olivier** : pour découvrir autre chose, donc c'est le mal qui nous est interdit

**Ymen** : (rire) oui mais faut encore avoir un bagage...'fin

**Olivier** : le mal nous est interdit parce que comme tu dis on est un peu lisse

**Ymen** : oui mais il faut aussi un peu...'fin un bagage un peu...'fin j'ai pas envie de dire intellectuel mais si quand même tu vois...très souvent les artistes plasticiens 'fin c'est des peintres alors qu'aujourd'hui 'fin un plasticien c'est...'fin c'est quand même quelqu'un je sais pas qui lit des livres

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : qui aime la littérature (rire) je pense

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Ymen** : ça enrichit quand même l'être déjà

**Olivier** : bien sûr

**Ymen** : 'fin ça pousse à...voilà

**Olivier** : hmm hmm (acquiesce)

**Daniel** : et qui sort de sa culture traditionnelle

**Ymen** : ben évidemment pour retourner, je veux dire il faut toujours faire des...

**Daniel** : pour aller voir ailleurs quoi

**Ymen** : ben voilà, si tu restes toujours scellé dans la peinture

**Daniel** : c'est ça qui est très important

**Ymen** : ça n'a pas de sens...ça n'a pas de sens. Donc y a tout...y a de belles choses...y des choses moins belles **(bruits parasites)** y'a des grands peintres, y a des moins bons. Mais tout ça n'est pas écrit nulle part, personne heu... personne n'a le... personne ne le critique, personne...

**(bruits parasites)**

**Ferial** : (rire) non non

**(bruits parasites)**

**Olivier** : par ordinateurs

**Ferial** : par ordinateur (rire)

**Olivier** : voilà

**Ferial** : (rire)

**Daniel** : et bien nous allons



## Interview Ymen Berhouma et Ferial Zouari

**Olivier** : merci beaucoup

**Ymen** : merci à vous

**Olivier** : à la prochaine colère

**Ymen** : oui (rire)

**Ferial** : (rire) à la prochaine colère

**Olivier** : à la vraie colère

**Ferial** : (rire)

**Ymen** : (rire)

**Olivier** : la prochaine colère est toujours plus belle que la précédente

**Ymen** : c'est sûr, la colère oui

**Olivier** : qui a dit ça ?

**Ymen** : heu...c'est pas Bataille en tout cas

**Olivier** : non

**Ymen** : il a pas parlé de colère, il a parlé de dégoût

**Olivier** : c'est un ami de Bataille

**Ymen** : heu...un ami de Bataille...Roger Caillois ?

**Olivier** : ouais ça pourrait être...c'est moi en fait

**Ymen** : (rire)

**Ferial** : (rire)